

1. Practise social distancing



2. Wear face masks



3. Wash hands regularly with soap and sanitiser

4. Be aware of Covid-19 pandemic



JUNE 16 – 30, 2020



PENANG
2030

BULETIN MUTIARA

FREE



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

Taking education into the new normal

■ Story by **Riadz Akmal**
■ Pix by **Darwina Mohd Daud**

EDUCATION in Penang is set to undergo some changes in line with the new normal which will give the sector a different look and ensure education of students in the state is not compromised.

In this respect, the Penang government has announced the formation of an “E-Learning Computer Program” Task Force dedicated to developing the sector in the post Covid-19 period.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the task force will consist of government agencies, private corporations, non-governmental organisations (NGOs) and dedicated individuals.

“As a state that has always prioritised human capital growth, we realise that many educational activities have to be implemented online to adapt with the new normal due to the Covid-19 pandemic.

“However, there is no denying that there are some chal-

lenges to be faced such as Internet access, lack of proper equipment and hardware, low computer literacy among students, parents, teachers and so on.

“Therefore, under the E-Learning Computer Program Task Force, various initiatives will be implemented to tackle these challenges,” he told the public via Facebook Live on his Facebook page on May 21.

The initiatives include computer device loan scheme, used computer grant scheme, technical support and maintenance, computer literacy training programmes, empowerment of communities through e-dialogue and e-forums, and purchase of computer devices at discounted prices and interest-free instalment scheme.

All this is to ensure that the children of Penang can make the transition to the e-learning system smoothly.

“Under the computer device loan scheme, we are delighted to obtain contributions from several corporations such as Intel Malaysia, SNS Network (M) Sdn Bhd,



Chow speaking to Penangites via Facebook Live where he announced the education initiatives.

Acer, PITH Computer and Lenovo.

“These corporations have provided computer devices to be lent to qualified students who are recommended by their schools,” he added.

“Next, under the used computer grant scheme, used computers will be collected and repaired by Swisspac Resources Sdn Bhd and they will then be donated free of charge to eligible students.

“For maintenance and on-line training services, it is free of charge to those facing technical difficulties. All further details can be found on the Facebook page of the Penang Chinese and Mission Schools Affairs Coordinating Committee (PCMSACC),” Chow said.

According to Chow, stu-

dents who come from middle income families can get discounted prices for computer devices from participating companies.

“The discounted prices start from RM199. Zero per cent interest instalment is also offered to those in need according to the terms set,” he said.

At the same time, Chow also urged the corporate sector as well as the public to donate their old computers to the Penang Science Cluster (PSC) to be loaned, or to Swisspac for repairs.

Chow said the state government would also empower communities in the education sector through regular e-dialogue or e-forum.

An e-forum titled “Post Covid-19 Lockdown: School

Reopening – Are You Ready?” which involved speakers from Japan, Sweden and Denmark was broadcast live on the Buletin Mutiara Facebook page, the state government’s official publication site, on May 29 at 4pm.

Chow said the Penang government will continue to ensure that the state remains competitive in the new normal and that all Penangites regardless of race, religion, gender, age or social class will not be left behind and affected by the impact of the Covid-19 pandemic.

At the end of his speech, Chow encouraged all Penangites to continue to apply preventive measures to curb the spread of Covid-19 and maintain the state’s green zone status.

Strive to maintain compliance rate, Penangites told

■ Story by **Edmund Lee**
 ■ Pix by **Law Suun Ting**

PENANGITES have been told not to let their guard down in the battle against Covid-19 but instead strive to maintain the highest conditional movement control order (CMCO) compliance rate.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo urged the people, specifically on the island, to maintain the highest compliance rate of 99.64% which was recorded up to May 23.

"We have conducted checks at 152,135 premises since the movement control order (MCO) started on March 18 and we are glad to note that everyone complied with the regulations imposed.

"When the MCO started two months ago, the compliance rate stood at only 80%. In just two months, it had shot up to almost 100%.

"This is a huge improvement, thanks to our frontliners who are working tirelessly to ensure everyone complies with the regulations," he said before distributing packs of Hari Raya Aidilfitri delicacies to the Penang Island City Council (MBPP) personnel in front of City Hall at the Esplanade on May 24.

The delicacies were contributed by Jagdeep in appreciation of their hard work and services rendered to the public since the MCO started.



Jagdeep, flanked by Yew (in green baju Melayu) and Addnan, at the distribution of packets of Raya delicacies to MBPP workers.

Jagdeep said they have been working non-stop for the sake of the people as some 600 personnel were on the ground on the first day of Hari Raya Aidilfitri.

"We salute and appreciate their contribution to us," he added.

Jagdeep said, since the state government allowed patrons to dine in at eateries beginning May 15, about 99% of premises have complied with the standard operating procedures (SOPs).

"MBPP has conducted checks at 2,740 premises and nearly all adhered to SOPs imposed by the local authorities," he added.

MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang also concurred with Jagdeep, praising the council personnel for their sacrifices to the people.

Also present was MBPP secretary Datuk Addnan Mohd Razali.

State DID urged to speed up flood mitigation projects

THE Penang government has urged the state Department of Irrigation and Drainage (DID) to speed up the completion of high impact flood mitigation projects in the state.

Chief Minister Chow Kon Yeow said they included two ongoing mitigation projects at Parit 4 and Parit 5 in Juru, Bukit Mertajam.

"These two projects are aimed at mitigating flooding problems in the Taman Sri Rambai and Juru areas.

"These are the older residential schemes located in low-lying areas.

"Both of these high impact projects were launched in 2017 and 2018 when I was a state executive councillor for the flood



The view of one of the flood mitigation projects in Juru, Bukit Mertajam.

mitigation portfolio.

"Thus, I hope these projects can be completed within the stipulated time given which is by the end of this year to mitigate the perennial flooding during heavy rain at the housing areas," Chow told Buletin Mutiara during his visit to the two project sites in Bukit Mertajam on May 27.

He was accompanied by state Works, Utilities and Flood Mitigation Committee chairman Zairil Khir Johari and Padang Lalang assemblyman Chong Eng, who is also the state executive councillor for Women & Family Development, Gender Inclusiveness & Non-Islamic Religious Affairs.

Also present were Batu Kawan MP Kasthuriraani Patto, Bukit Tengah assemblyman Gooi Hsiao Leung, Seberang Perai City Council (MBSP) mayor Da-

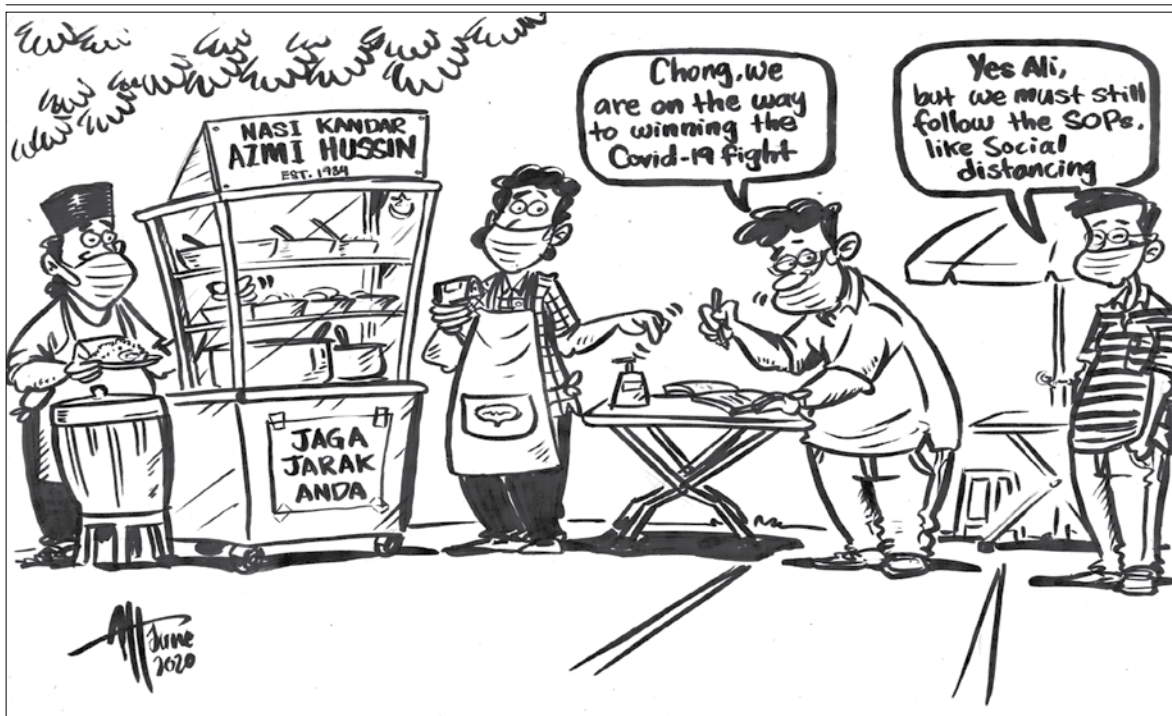
tuk Rozali Mohamud and state DID deputy director Ooi Soon Lee.

Ooi said currently the Parit 4 flood mitigation project has reached 75% completion while Parit 5 project is at 84%.

"Thus, we are confident of ensuring that both projects are completed within the schedule," he said.

Started in March 2018, the RM17 million Parit 4 flood mitigation project includes the building of new pump houses, trash boom (rubbish trap) and upgrading drains and rivers.

For the Parit 5 project which cost RM13.5 million, the mitigation works include building a new pump house as an addition to the existing one, building an access bridge, a waterway bridge and upgrading drains and rivers.





The construction work of the bridge is in progress.

Valdor bridge to open in July

THE construction work of the bridge in Valdor, connecting Bukit Tambun and Batu Kawan industrial areas, is scheduled for completion this month.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the bridge would then be opened in July.

"The bridge is an infrastructure that can help to spur future economic growth and development in Batu Kawan and the surrounding areas.

"It is an initiative by Penang Development Corporation (PDC)," Chow said after visiting the development site on May 30.

Also present were state Works, Utilities and Flood Mitigation Committee chairman Zairil Khir Johari, Bukit Tambun assemblyman Goh Choon Aik, Batu Kawan MP P. Kasthuriraani, Seberang Perai City Council (MBSP) mayor Datuk Rozali Mohamud and

South Seberang Perai district officer Yazman Yahya.

Besides this, Chow said PDC was currently working on other infrastructure projects in Batu Kawan.

"They include road widening works," he added.

He said PDC was also in the midst of planning and developing housing, commercial and institutional projects in Batu Kawan.

He added the industrial development projects would be expanded to the Byram Estate, south of Batu Kawan.

"PDC is planning to expand the Batu Kawan industrial area to the Byram Estate and this area will be designated as Batu Kawan 2 Industrial Park.

"This shows that the state and its agencies are proactive in ensuring that PDC is ready for the future," he said.



Hamdan (right) showing reporters the proposed Penang Bay project. With him is Bharathi.

International competition for bay project

■ Story and pix by **Christopher Tan**

THE Penang Bay International Ideas Competition will proceed and is scheduled to be held by September this year.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the date of the competition was shifted due to the Covid-19 crisis.

"Nevertheless, the competition will go on. This project is part of our plans to revitalise George Town and Butterworth.

"The project has a projected GDV of about US\$4 billion. The Penang Bay project was also one of the nine projects shortlisted (from 100 globally) for the World Urban Forum 10 (WUF10) in Abu Dhabi, which was held from Feb 8 to 13 this year.

"The Penang Bay project is a huge one that will take between 10 and 20 years to complete," he told a press conference in Komtar on May 27.

It is to be developed by George Town Conservation and Development Corporation (GTCDC) – a partnership between the Penang government and Think City. The project stitches together several existing or proposed transport and urban revitalisation projects in the bay.

The Penang Bay project incorporates Gurney Wharf, the George Town north and east seafront projects, Jelutong landfill, waterfront re-development in Butterworth, and environmental initiatives to clean up the Penang Straits, Sungai Perai and Sungai Pinang.

GTCDC director Hamdan Abdul Majid said the aim of the project was

to create a new, seamless, city core between Butterworth and George Town.

"The competition is an invitation to local and global innovators to generate inspiring ideas and concepts to help re-imagine the way the people of Penang leverage their water-based assets.

"The project helps to drive prosperity and build a resilient post Covid-19 state," he said.

Hamdan added that the competition would be open to architects, landscape architects and urban planners around the world.

"Their designs and ideas must address five strategic objectives.

"The five key objectives are to leverage Penang's role in the international technology ecosystem, to position Penang as a regional business services and logistics hub, to create a new core that links the Penang island and the mainland, to activate and rehabilitate underutilised waterfronts and to be socially inclusive, rehabilitate natural ecosystem and build resilience for future generation

Also present were Penang Chief Minister Incorporated deputy general manager S. Bharathi and Think City programme director Dr Matt Benson.

Enquiries a call away

THE Penang Contact Tracer (PGCare) users can now call the helpdesk for enquiries via two hotline numbers.

Chief Minister Chow Kon Yeow said users could call the helpdesk at 04-2951521 or 04-2951527.

"The PGCare helpdesk has been set up to answer questions pertaining to the application as well as to provide technical support.

"We urge business premises in Penang to register with the PGCare app. We also encourage the people to use the app.

"As of noon May 23, a total of 9,877 business premises in Penang registered their premises with the PGCare app.

"PGCare recorded 246,183 registered users. It has also recorded 503,069 check-ins since

its launch," Chow said during his visit to the PGCare helpdesk office in Penang Digital Library Phase Two in Jalan Masjid Negeri on May 23.

The PGCare app is a public-private partnership project between the Penang government through the Penang Chief Minister Corporation (CMI) and Madison Technologies.

The project is supported by Maxis Malaysia.

"I would like to thank Madison Technologies chief executive officer and co-founder S. Praburaajan for developing this contact tracer app as a corporate social responsibility (CSR) effort. The entire cost of RM89,282 was borne by him.

"We would also like to thank Maxis Malaysia for supporting the implementation of PGCare by pro-



(from left) Rayer taking a selfie with Chow, Bharathi, Abdul Razak and Azhar at Penang Digital Library Phase Two.

viding telecommunications services," he said.

Chow also congratulated the State Secretary, CMI and the Penang Digital Library for making PGCare a success.

Chow, Jelutong MP R.S.N. Rayer, State Secretary Datuk Abdul Razak Jaafar, Deputy State Secretary (Development) Datuk Azhar Arshad, Penang Island City Council mayor Datuk Yew Tung Seang and

CMI deputy general manager S. Bharathi attended a briefing to get the latest updates on the PGCare app.

On a separate note, Intel and Xyreon Technology Sdn Bhd each presented a "self-service" body temperature screening device to the Penang Digital Library.

The two devices will each be placed at the Penang Digital Library and the Penang Digital Library

Phase Two.

Chow and his team took part in the product demonstration, guided by Xyreon Technology managing director Raymond Chew. Also present was Intel's account manager Tan Ing Chin.

The two companies donated the devices as their CSR effort to help the libraries screen the body temperature of visitors when they open.

Penang Hill jeep drivers hope tourism will be revived soon

■ Story by **Tanushalini Moroter**
 ■ Pix by **Alvie Cheng**

A TOTAL of 13 jeep service drivers have received the one-off payment of RM500 under the Penang People's Aid Package 2.0 recently.

The additional aid package, which was announced by Chief Minister Chow Kon Yeow on May 6, was to ease the burdens of the vulnerable groups affected by the Covid-19 crisis.

In an interview with Buletin Mutiara recently, the jeep drivers thanked the state government for its concern of their welfare and hoped for a better future for the state's tourism industry.

The jeep service is managed by

Persatuan Penduduk Bukit Bendera in which the drivers themselves are Penang Hill residents.

Mohd Fitri Ghazali, 33, said he became a part-time delivery rider for foodpanda after losing his income during the movement control order.

"Our service is heavily dependent on tourists, especially from foreign countries. Some 80% of our customers are foreign tourists.

"We charge our customers RM120 for a two-way trip and RM80 for a single trip. It is a big blow for us as we do not have any source of income now," said Mohd Fitri, whose grandfather was a former jeep service driver too.

"So, I decided to work as a part-time delivery rider to support my family since I am the sole bread winner. I have been a jeep driver for



(From left) Beh, Ramesh and Mohd Fitri posing with one of the jeeps used to ferry tourists up and down the hill.

the past 14 years.

"I am thankful to the state government for the RM500. And it would be great if more incentives can be given to jeep drivers."

Another jeep driver, Ramesh Ponniah, 51, said he also appreciated the government's aid at such a time like this.

He added that they do not only fetch customers up and down the hill but also act as an emergency response team.

"Apart from ferrying the customers, we lend a hand whenever there is an emergency. For instance, dur-

ing a breakdown of the funicular train, when missing hikers are found or during a natural disaster such as landslide.

"We've to stay optimistic.

"We are putting our confidence in the state government to revive the entire tourism industry which has been badly hit. The most important thing is to rebuild confidence in our local tourists," said Ramesh, who has been a jeep service driver for 15 years.

Beh Lim Ta, 43, hoped the trying times would quickly pass as people's livelihoods are affected.

"First of all, my sincere thanks to the state government for the one-off payment as it gives us some slight relief.

"Besides the incentive, we have also received provisions from the Air Putih assemblyman (Lim Guan Eng) and the Penang Hill Corporation. We thank them for their kind gestures.

"I also support the idea of attracting local tourists to Penang Hill. If the situation is prolonged, I will have to look for a part-time job," said Beh, who has been a jeep service driver for two years.

Covid-19 screening of foreign workers progressing smoothly

A TOTAL of 9,654 foreign construction workers in Penang have undergone Covid-19 screening so far.

Penang Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo was delighted that the figure accounted for 82% of 12,023 foreign construction workers in the state.

He pointed out that it was an encouraging response in line with the call by the authorities to conduct mandatory screening for all migrant workers.

"The good news is that almost 90% of foreign construction workers on the island have been screened while 67.7% have undergone screening on the mainland so far.

"It is my hope that the tests will be completed soon and let us pray that the results will be negative.

"The state government would not compromise on the public health issue, which is of utmost priority," he told a press conference after inspecting the Imperial Grande, a project by Ideal Property Group, in Sungai Ara, Bayan Lepas on May 29.

Jagdeep was pleased with the way Ideal was adhering to the standard operating procedures (SOPs) during his visit.

He said he was informed that there were some 200 foreign construction workers on duty at the construction site.

Asked what action would be taken if any of the developers in the state failed to adhere to the SOPs, Jagdeep said a stop-work order would be issued to the company.

MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang concurred with Jagdeep, saying that the council has always been carrying out site inspections to ensure that the protocol was followed.

"I would like to express our gratitude to all developers for giving their cooperation during the Covid-19 crisis," he added.

Ideal Property Group executive chairman Tan Sri Alex Ooi, who was present, said his company had taken a serious approach to ensure the SOP was observed.

"In fact, we have a facial recognition technology to recognise our own workers. This is to prevent outsiders from coming in," he said.



Next Normal For Visiting Business Premises

Use digital log book PGCare to enter business premises

3 simple steps



Image-scan QR code/enter the URL in browser/send SMS



Input your details



Inform the premise owner by showing your "Checked In" status






For any inquiry: help@pgcare.my

■ Story by **Edmund Lee**
■ Pix by **Alissala Thian**

PBAPP wants cloud seeding to continue

THE Penang Water Supply Corporation (PBAPP) wants cloud seeding ops to continue so that it can meet a 70% capacity target for dams by year-end.

Cloud seeding in Penang is set to continue in June as well after a successful operation in May, resulting in the increase of water capacity at its three dams – Mengkuang, Air Itam and Teluk Bahang.

PBAPP chief executive officer Datuk Jaseni Maidinsa told Buletin Mutiara that the cloud seeding carried out in May had shown positive results.

“We have achieved good results in Air Itam, Mengkuang and Kedah dams as well but improvement is much needed in Teluk Bahang Dam.

“The water capacity at Air Itam Dam has increased by 12%, Mengkuang Dam by 7.9% but Teluk Bahang Dam by merely 2.5%.

“We need to continue with this initiative as we have found that there will be clouds in



Chow with Jaseni, Wong, Zairil and Ng (front row) and other PBAPP personnel posing for a photo after visiting the Air Itam Dam.

June. So it is an opportunity for us to continue with cloud seed-

ing. However, July and August are predicted to be dry weather,” Jaseni said.

“PBAPP is also getting ready to brace for a dry season next year and all dams must have at least 70% water capacity by the end of this year.

“The water storage in Mengkuang Dam is the best thus far as it records 74.7%.

“That’s why we need to focus our effort on increasing the water capacity in Teluk Bahang Dam,” he said when briefing Chief Minister Chow Kon Yeow during a visit to the Air Itam Dam on May 27.

The capacity readings recorded at the two other Penang dams as of May 27 were 44.4% at Air Itam and Teluk Bahang (22.9%).

Also present were Bukit Bendera MP Wong Hon Wai, state Public Works, Utilities and Flood Mitigation Committee chairman Zairil Khir Johari and Air Itam assemblyman Joseph Ng Soon Siang.

Chow said he was glad that the recent rainfall had also helped to increase water level in Beris and Muda dams in Kedah.

“These are the strategic water sources for Penang. The state has also taken note of PBAPP’s recommendation to have more cloud seeding operations so that the water capacity at all dams can be

increased to 70% by end of the year.

“We did not have a 70% capacity target last year as Air Itam Dam recorded 65%, Teluk Bahang Dam 41% and Mengkuang Dam 74%,” he said.

He said the Ulu Muda catchment area had been gazetted by the then Kedah Menteri Besar Datuk Seri Mukhriz Mahathir while the logging contracts had been cancelled as well.

“This will ensure the Ulu Muda catchment area continues to supply water to Perlis, Kedah and Penang, benefiting over four million people, industries and commercial activities in the northern states.

“The state hopes that Ulu Muda continues to be gazetted as a water catchment for the northern region,” he added.

On the Sungai Perak Raw Water Transfer Scheme (SPRWS), Chow said the state would continue to pursue the matter.

“Zairil has been tasked to liaise with relevant authorities for further negotiation while our MPs will definitely raise the issue in Parliament as well,” he said, adding that the federal government and state must work together to implement it.

Jaseni said the state and PBAPP were seeking to commission SPRWS by 2025.



All business premises are required to register visitors with PGCare



STEP 1



Image-scan QR code or visit PGCare website to register:
<https://pgcare.my/registration>



STEP 2

Input premise’s details, print poster, and display the poster at premise’s entrance. (Unique QR code and SMS code will be generated for each premise.)

STEP 3

Ensure all visitors scan the displayed QR code before entering the premise.



Visitors with feature phone can send the premise’s SMS code to 68886.

Visitors without feature phone are required to fill up the log book provided by the premise.

For any inquiry:
help@pgcare.my





முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

ஜார்ச்டவுன் – மத்திய அரசு வெளியிட்டுள்ள அறிவிப்புக்கு இணங்க, பினாங்கு மாநிலத்தில் வணிக மற்றும் பொருளாதாரத் துறைகளுக்கான மீட்சிக்கான நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை (பி.கே.பி.பி) நாளை முதல், (ஜூன்,10) அமல்படுத்தப்படும்.

மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் மாநில பாதுகாப்புச் சிறப்பு சந்திப்புக் கூட்டத்தில் (ஜே . கே . கே . என்) க ல ந்த கொ ண் ட பின் முகநூல் நேரலையில் இவ்வாறு அறிவிப்புச் செய்தார்.

மத்திய அரசாங்கத்தின் அறிவிப்புக்கு ஏற்ப தடைச்செய்யப்பட்ட பட்டியலில் உள்ள பிற துறைகளும் கட்ட கட்டமாகத் திறக்கப்படும்.

“ மாநில அளவிலான கண்காணிப்புக் குழுவிற்கு ஜே . கே . கே . என் தலைமை தாங்குவதோடு, அண்மையில் பிரதமர் அறிவித்த ஏழு முக்கிய பி.கே. பி.பி திட்டங்கள் மற்றும் இயல்பாக்கம் செயல்படுத்த துணைபுரியும். அதோடு, இந்த ஏழு பிரதான திட்டங்கள் மாநில அளவில் ஒன்றிணைந்து மற்றும் ஒருங்கிணைந்த முறையில் செயல்படுத்தப்படும்.

பினாங்கில் ஜூன்,10 முதல் பி.கே.பி.பி அமல்படுத்தப்படும் - முதல்வர்

“பொது சுகாதார தொழிலாளர் மேம்பாடு; எல்லைக் கட்டுப்பாடுகளை வலுப்படுத்துதல்; சமூக பொறுப்பை வலுப்படுத்துதல்; புதிய இயல்பு பழக்கத்தைப் பின்பற்றுதல்; சட்டம் மற்றும் அமலாக்கம்; பொருளாதாரத் துறை செயல்படத் தொடங்குதல்; பாதிக்கப்பட்ட கூடியவர்களைப் பாதுகாத்தல்,” ஆகிய ஏழு திட்டங்களின் சாரங்களை விளக்கமளித்தார்.

மேலும், பினாங்கு வாழ்மக்கள் தொடர்ந்து நல்லொழுக்கத்தைப் பின்பற்றி நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைகளுக்கு (எஸ்.ஓ.பி) ஏற்ப சமூக இடைவெளி, முக்கக்வசம் அணிதல், சோப்பு பயன்படுத்தி கைக்கழுவுதல் மற்றும் கோவிட்-19 தாக்கத்தை உணர்ந்து செயல்படுதல் போன்ற இந்த 4பி நடைமுறைகளும் பின்பற்றுமாறு முதல்வர் கேட்டுக்கொண்டார்.

பினாங்கு ஜே.கே.கே.என்

கூட்டத்தின் தலைவரான கொன் யாவ், பி.கே.பி.பி-யின் ஆணையை பினாங்கு நிராகரித்ததாக கூறும் தற்காப்புக்கான மூத்த அமைச்சரின் குற்றச்சாட்டுகளுக்கு முகநூல் நேரலையில் மறுப்புத் தெரிவித்தார். முதல்வர் கூறுகையில், மத்திய அரசு விதித்துள்ள எந்தவொரு சட்டத்திட்டங்களையும் பினாங்கு மாநில அரசு மீறியதில்லை மற்றும் நடைமுறைப்படுத்த தவறியதில்லை என்றார் .

“கடந்த ஜூன் 7, 2020 அன்று பிரதமர் அறிவித்தப்படி பினாங்கில் பி.கே.பி.பி செயல்படுத்தப்படும் என்று தனது செய்தி அறிவிப்பில் தெளிவாகக் கூறினேன், என்றார்.

"இது பொது சுகாதாரம் மற்றும் மக்களின் வாழ்க்கைக்கு இடையிலான ஒரு சமநிலை அடைவதற்கான முயற்சியாக விளங்குகிறது. கோவிட்-19 தாக்கத்திற்குப் பின் இயல்புநிலைக்கு மாறுவதற்கு பொருளாதாரம்,



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் முகநூல் நேரலையில் பி.கே.பி.பி குறித்த அறிவிப்புச் செய்தார்.

சமூகம், கலாச்சாரம், கல்வி மற்றும் மதத் துறைகளை படிப்படியாக செயல்படுத்தப்படும் என மேலும் தெரிவித்தார்.

மாநில அரசு தேசிய ரீதியில் பிரமிக்கும் குடும்பத்தை மையமாகக் கொண்ட பசுமை மற்றும் விவேக மாநிலத்தை உருவாக்குதல் எனும் பினாங்கு2030 இலக்கின் அடிப்படையில் செயல்படுவதாக நில விவகாரங்கள் மற்றும் நில மேம்பாடு, போக்குவரத்து மற்றும் தகவல்தொடர்பு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினரான கொன் யாவ் கூறினார்.

"பினாங்கின் தொழில்துறை

மீண்டும் மேம்பாடு காண கால அவகாசம் தேவைப்பட்டாலும் தற்போது அத்துறை இயல்புநிலைக்கு படிப்படியாகத் திரும்பி வருகிறது.

“கடந்த பிப்ரவரி மாதம் தேசிய வேலையில்லா எண்ணிக்கை 3.3 சதவீதத்திலிருந்து 3.9 சதவீதமாக (மார்ச் 2020) அதிகரித்திருந்தாலும், பினாங்கில் இந்த ஆண்டு அறிவிக்கப்பட்டுள்ள முதலீட்டுகளின் அடிப்படையில் 18,886 உயர் மதிப்புள்ள வேலை வாய்ப்புகள் இடம்பெறும் என மலேசிய முதலீட்டு மேம்பாட்டு ஆணையம் (MIDA) அறிவித்தது,” என முதல்வர் சுட்டிக்காட்டினார்.

மக்களின் நலனுக்காக வெள்ள நிவாரணத் திட்டங்களை துரிதப்படுத்த வேண்டும் - மாநில முதல்வர்

ஜார்ச்டவுன் – மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ், கடந்த 20 ஆண்டுகளாக நிறுத்தி வைக்கப்பட்டிருக்கும் சுங்கை பினாங்கு வெள்ள நிவாரணத் திட்டத்தை (ஆர்.டி.பி) பொது மக்களின் நலனுக்காக உடனடியாக செயல்படுத்த வேண்டும் என கேட்டுக்கொண்டார்.

சுமார் ரிம150 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீட்டில் மேம்படுத்தப்படும் இத்திட்டம், டத்தோ கெராமாட், ஜாலான் பி.ரம்லீ மற்றும் சுற்றியுள்ள பகுதிகளில் ஏற்படும் வெள்ளப் பிரச்சனைகளுக்குத் தீர்வுக்கான உடனடியாக செயல்படுத்தப்படுவது அவசியம் என்றார்.

“சுங்கை பினாங்கு வெள்ள நிவாரணத் திட்டம் கடந்த 20 ஆண்டுகளாக திட்டமிடப்பட்டும் , இன்றுவரை செயல்படுத்தப்படவில்லை. எனவே, இந்த முறை நியமிக்கப்பட்ட குத்தகையாளர் குத்தகையை செயல்படுத்துவதற்கு முன்னர் இறுதி வடிவமைப்புத் திட்டத்தை புதுப்பிக்க



சுங்கை பினாங்கு வெள்ள நிவாரண மேம்பாட்டுத் திட்டத்தின் மாதிரி வரைபடத்துடன் மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ், ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்கள் மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள்.

வேண்டும் என குறிப்பிட்டார்.

“இந்த வெள்ள நிவாரணத் திட்டம் சுங்கை பினாங்கு ஆற்றில் ஏற்படும் வெள்ளப் பிரச்சனைக்கு ஒரு சிறந்த தீர்வாக அமையும். எனவே, 12-ஆவது மலேசியத் திட்டத்தின் கீழ் ரிம150 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீட்டில் முதல் கட்ட மேம்பாட்டுத் திட்டம் உடனடியாகத் தொடங்கப்படும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது, ஏனெனில், சுங்கை பினாங்கு ஆற்றை முழுமையாக மேம்படுத்த

ரிம600 மில்லியனுக்கும் அதிகமாக செலவாகும்.

எனவே, இத்திட்டம் கட்டம் கட்டமாக செயல்படுத்தப்பட வேண்டும்,” என சுங்கை பினாங்கு ஆற்றினை நேரில் சென்று பார்வையிட்ட பின்னர் மாநில முதல்வர் செய்தியாளர் சந்திப்பில் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

மேலும் பேசிய முதல்வர், சுங்கை பினாங்கு தீவின் மிகப்பெரிய நதி அமைப்பு என்றும், புக்கிட்

பெண்டேரா மற்றும் ஆயிர் ஈத்தாம் முதல் ஜெலுத்தோங் வரை ஐந்து ஆறுகளாக ஒரே இடத்தில் இணைகின்றன என கூறினார். எனவே, சுங்கை பினாங்கு நதிக்கு ஐந்து நதிகளிலிருந்து தண்ணீர் பாய்க்கப்படுவதால், அதனால் போதுமான தண்ணீரை சேமிக்க முடியாத நிலைமையில் வெள்ளப்பெருக்கு நிலவுகிறது.

மாநில அரசு பினாங்கின் சில பகுதிகளில் வெள்ள அபாயத்தைக் குறைக்க 2018-ஆம் ஆண்டில் செயல்படுத்தப்பட்ட வெள்ள நிவாரணத் திட்டங்களை விரைவாக நிறைவுச் செய்ய வேண்டும் என மாநில நீர்ப்பாசன துறைக்கு உத்தரவிட்டுள்ளது. மாநில அரசு இந்த மேம்பாட்டுத் திட்டத்திற்காக ரிம150 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியது. இந்நிதி ஒதுக்கீட்டைப் பயன்படுத்தி அடையாளம் காணப்பட்ட திடீர் வெள்ளம் ஏற்படும் ஆறு இடங்களில் வெள்ள நிவாரணத்

திட்டம் மேற்கொள்ளப்படும் என்று முதல்வர் விவரித்தார்.

அதே தினத்தன்று மாநில முதல்வர், ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் மற்றும் சம்மந்தப்பட்ட துறையினருடன் பாயான் பாரு மற்றும் பத்து மாவங் வெள்ள நிவாரணத் திட்டங்களை நேரில் சென்று பார்வையிட்டார்.

இதனிடையே, பினாங்கு மாநிலத்தில் வெள்ளம் ஏற்படும் இடங்களை அடையாளங்கண்டு மாநில அரசிடமும் மத்திய அரசிடமும் நிதி ஒதுக்கீடுப் பெற விண்ணப்பிக்குமாறு முதல்வர் மாநில நீர்ப்பாசனத் துறைக்கு பணிந்துள்ளார்.

அதே செய்தியாளர் சந்திப்பில் பேசிய ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சாய்ரில் கீர் ஜொஹாரி சுங்கை நிபா வெள்ள நிவாரணத் திட்டம் 69 விழுக்காடு நிறைவடைந்துள்ளது என்றார். இத்திட்டத்தில் உள் அமைப்பை மேம்படுத்துவதோடு கூடுதலாக இரண்டு ‘பம்ப ஹவுஸ்’ கட்டப்படவுள்ளன என குறிப்பிட்டார்.

பிணாங்கில் வீடுகள் வாங்க தொடர்ந்து உதவிகள் நல்கப்படும் -ஜெக்டிப்

பாயான் லெபாஸ் - பிணாங்கில் வீட்டு உரிமையை எளிதாக்க பிணாங்கு மாநில அரசு விரைவில் வீட்டு உரிமையாளர் தொகுப்பை அறிவிக்க உள்ளது. மாநில வீடமைப்பு, உள்ளூராட்சி மற்றும் நகர்ப்புற & கிராமப்புற மேம்பாட்டுத் திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ கூறுகையில், வீட்டு உரிமையாளர் தொகுப்பு (dubbed Housing Ownership Campaign Package) (பிணாங்கு பதிப்பு) 2020 என அழைக்கப்படும் இந்த தொகுப்பு இரண்டு முக்கிய நோக்கங்களைக் கொண்டுள்ளன.

"முதலாவதாக, வீடு வாங்குபவர்களுக்கு, குறிப்பாக மலிவு விலை வீடுகளை வாங்க விரும்புவோருக்கு உதவுவது ஆகும். இரண்டாவதாக, 2030-க்குள் 180,000 யூனிட் மலிவு வீடுகளை கட்டும் எங்கள் இலக்கை நோக்கி நாங்கள் பணியாற்ற விரும்புகிறோம்", என தெலோக் கும்பாரில் அமைந்துள்ள டுவா ரெசிடென்சி அடுக்குமாடி குடியிருப்பினை நேரில் சென்று பார்வையிட்ட பின்னர் செய்தியாளர் சந்திப்பில் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் விவரித்தார்.

பிணாங்கு மாநிலத்தில் வீடு வாங்குபவர்களுக்கு உதவுவதற்கான வழிகளைக் காண கடந்த இரண்டு, மூன்று வாரங்களாக, ரெடா மற்றும் வர்த்தக உறுப்பினர் போன்ற பல்வேறு துறைகள் மற்றும் பங்குதாரர்களுடன் சந்திப்புகளை நடத்தியதாக ஜெக்டிப் கூறினார்

தற்போதுள்ள (வீட்டுவசதி) வழிகாட்டுதல்களை மறுபரிசீலனை மற்றும் மதிப்பாய்வு செய்கிறோம். இதன் தொடர்பாக மாநில முதல்வர் கவனத்திற்கு கொண்டு செல்லப்படும். மக்களுக்கு மலிவு வீடுகளை வழங்க பிணாங்கு அரசாங்கத்துடன் இணைந்து பணியாற்ற விரும்பும் மேம்பாட்டாளர்களுக்கு சலுகைகளை வழங்குவதும் இந்த தொகுப்பில் அடங்கும் என்று டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான ஜெக்டிப் கூறினார்.

"எங்கள் முன்னுரிமை இதுதான்," என ஜெக்டிப் கட்டுமானத் துறையின் முக்கியத்துவத்தை வலியுறுத்தினார். ஒரு கட்டுமானத் திட்டத்தின் பயனாக 141 பிற துறைகள் அதில் நன்மையடைகின்றன.



டுவா ரெசிடென்சி அடுக்குமாடி குடியிருப்பை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ நேரில் சென்று பார்வையிட்டார்.



டுவா ரெசிடென்சி அடுக்குமாடி குடியிருப்பு

"கோவிட்-19 நெருக்கடி பொருளாதாரத்தை பாதிக்கிறது; மாநிலத்தின் பொருளாதாரத்தை

ஊக்குவிப்பதோடு அதே நேரத்தில், மலிவு விலை வீடுகளை மக்கள் வாங்குவதற்கு உதவ வேண்டும்," என்று அவர் கூறினார்.

இவ்வாண்டு ஜூன் 4-ஆம் தேதி வரை 105,719 யூனிட் மலிவு விலை வீடுகள் கட்டுமானத்திலும், கட்டப்படும் மற்றும் கட்டுவதற்கான ஒப்புதலையும் பெற்றுள்ளது பாராட்டக்குரியது. பிணாங்கு மாநிலத்தில் பிற மாநிலங்களை காட்டிலும் விற்கப்படாத யூனிட்களின்

எண்ணிக்கையை நிர்வகிக்க முடியும் (குறைவான எண்ணிக்கை) நிலையில் உள்ளது.

பிணாங்கு 3,350 விற்கப்படாத சொத்துக்களைக் கொண்டுள்ளது, இது ரிம2.6 பில்லியன் மதிப்புக் கொண்டது. பூர்த்தி மற்றும் இணக்க சான்றிதழை (சி.சி.சி) பெற்ற ஒன்பது மாதங்களுக்கும் மேலாக விற்கப்படாமல் இருந்தால் "ஓவர்ஹாங்" யூனிட் என வரையறுக்கப்படுகிறது.

இதனிடையே, டுவா ரெசிடென்சி அடுக்குமாடி குடியிருப்பின் பூர்த்தி மற்றும் இணக்க சான்றிதழ் (சி.சி.சி) வருகின்ற ஜூலை மாதம் வழங்கப்பட்டு சாவியை வாங்குநர்கள் செப்டம்பர் மாதத்தில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

இந்த மேம்பாட்டுத் திட்டத்தில் இன்னும் வீடுகள் எஞ்சியிருக்கும் வேளையில் வாங்க விரும்புவர்கள் பிணாங்கு மேம்பாட்டுக் கழகத்தை மின்னஞ்சல் enquiry@pdc.gov.my அல்லது மற்றும் தொலைபேசி எண்களில் 04-613 9999 / 505 0001 தொடர்புக் கொள்ளலாம்.



மாதிரி டுரியான் பழங்கள் (மூலம்: இணையம்)

ஜார்ச்சடவுன் — பிணாங்கு மாநிலத்தில் உள்ள அனைத்து டுரியான் அங்காடி வியாபாரிகளும் வியாபாரத்தைத் தொடங்க அனுமதி வழங்கப்பட்டுள்ளது. எனினும், வியாபாரிகள் அனைவரும் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைகளை (எஸ்.ஓ.பி) பின்பற்ற வேண்டியது அவசியம் என ரோரோங் சுசுவில் அமைந்திருக்கும் டுரியான் அங்காடி கடைக்கு வருகையளித்த போது வீடமைப்பு, ஊராட்சி, கிராமப்புற & நகர்ப்புற மேம்பாட்டு திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ அறிவித்தார்.

"கோவிட்-19 நெருக்கடியால் பாதிக்கப்பட்டிருந்தாலும்,

டுரியான் பழம் பருவக்காலத்தில் மட்டுமே வியாபாரம் செய்ய முடியும் என்பதால், இச்சிறு தொழில் வியாபாரிகளின் வாழ்வாதாரத்தையும் பொருளாதாரத்தையும் கருத்தில் கொண்டு இந்த வியாபாரிகளின் கோரிக்கைக்கு மாநில அரசு செவி மடுத்து இந்த அனுமதியை வழங்குகின்றது. வாடிக்கையாளர்கள் முன்பு போன்று கடைகளிலேயே பழங்களை சுவைக்க அனுமதி இல்லை. மாறாக, வியாபாரிகள் விற்கப்படும் பழங்களை பொட்டலங்களில் (dupper ware) எடுத்துச் செல்லாம்", என ஜெக்டிப் விவரித்தார்.

மாநில அரசு டுரியான் பழத்தின் பருவக் காலம் தொடங்கியவுடன் பிணாங்கு தீவுப்பகுதியில் உள்ள 9 பொதுச்

பிணாங்கில் டுரியான் அங்காடி வியாபாரிகளுக்கு வியாபாரம் செய்ய அனுமதி - ஜெக்டிப்

சந்தைகளிலும் பெருநிலத்தில் 8 பொதுச்சந்தைகளிலும் இப்பழங்களை விற்க அனுமதி வழங்கியது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

மேலும், செய்தியாளர் சந்திப்பில் பேசிய ஜெக்டிப், பிணாங்கு வாழ் மக்கள் முதலாம் நடமாட்ட கட்டுப்பாட்டுத் தொடங்கி இன்று வரை மாநில அரசின் கட்டளையைப் பின்பற்றுகின்றனர். இதனால், மாநில அரசு பசுமை மண்டலத்தை தொடர்ந்து தக்க வைத்து கொள்ள முடிகிறது. எனவே, இந்த டுரியான் கடைகளிலும் அவர்கள் எஸ்.ஓ.பி-யை பின்பற்றுவர் என ஜெக்டிப் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

கொம்தார் சட்டமன்ற உறுப்பினர் தே லாய் ஹெங் மாநில அரசின் இந்த அனுமதிக்கு நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொண்டார். இச்சட்டமன்ற தொகுதியில் அதிகமான டுரியான் சிறு தொழில் வியாபாரிகள் இருக்கும் வேளையில் அவர்களின் கோரிக்கைக்கு செவிச் சாய்த்தது மாநில அரசின் கடப்பாடு பிரதிபலிக்கிறது என பாராட்டினார்.

பிணாங்கு மாநில அரசு கோவிட்-19 நெருக்கடியில் இருந்து தொடர்ந்து மாநிலத்தின்

பொருளாதாரத்தை மேம்படுத்தவும் வலுப்படுத்தவும் திட்டங்களையும் ஆலோசனைகளையும் கையாண்டு வருவதை டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான ஜெக்டிப் குளுரைத்தார். இதனிடையே, மலேசியாவிலேயே எஸ்.ஓ.பி-யை பின்பற்ற தவறிய பொதுச்

சந்தை மற்றும் உணவகங்களை மூடிய முதல் மாநிலம் பிணாங்கு ஆகும். நிபந்தனைகளை பூர்த்திச் செய்து எஸ்.ஓ.பி-யை பின்பற்றுவதை உறுதியளித்த பின்னர் தான் அத்தலங்கள் மீண்டும் திறக்கப்பட்டது குறிப்பிடத்தக்கது.

வியபார மையங்களுக்கு வருகை புரிவதற்கான புதிய அணுகுமுறை

பிஜிகேர் டிஜிட்டல் பதிவேட்டை பயன்படுத்தி வியபார மையங்களின் புகுதல்

3 எளிய வழிமுறைகள்

"QR" குறியீட்டை ஸ்கேன் செய்தல்/ இணைய முகவரியின் வழி(URL)/ குறுஞ்செய்தியின் வழி

சுய விவரங்களை பூர்த்தி செய்தல்

வியபார மையங்களிலுள் புகுவதற்கு முன்பு "Checked In" நிலையை வியபார மைய உரிமையாளரிடம் காட்டுதல்.

Untuk sebarang pertanyaan: help@pgcare.my



எழில்மிகு காட்சியுடன் கம்பீரமாக காணப்படும் டெசா வவாசான் அடுக்குமாடி குடியிருப்பு

புக்கிட் மெர்தாஜாம் - டேசா வவாசான் அடுக்குமாடி குடியிருப்பு தேசிய ரீதியில் சேவை ஒப்பந்தம் பெற்ற முதல் மக்கள் வீடமைப்புத் திட்டம் (பி.பி.ஆர்) என்ற வரலாற்றை படைத்தது. மாநில அரசு சேவை ஒப்பந்தத்தை அக்குடியிருப்பு சங்கத்திடம் வழங்கி கௌரவித்தது.

இந்த டேசா வவாசான் அடுக்குமாடி குடியிருப்பில் இந்த சேவை ஒப்பந்தம்

துப்புரவு மற்றும் தொடர்புடைய சேவைகளுக்கானப் பராமரிப்புப் பணிகள் மேற்கொள்ள ரிம210,692.40 மதிக்கத்தக்க ஒப்பந்தம் வழங்கப்பட்டது என உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு மற்றும் நகர்புற & கிராமப்புற மேம்பாடு திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ தெரிவித்தார்.

இந்த சேவை ஒப்பந்தம்

டேசா வவாசான் குடியிருப்பு சங்கம் சேவைக்கான ஒப்பந்தம் பெற்று சாதனை படைத்தது- ஜெக்டிப்

வருகின்ற ஜூன், 1 முதல் மே,31 (2021) வரை ஒரு வருடத்திற்கு வழங்கப்பட்டதாக கூறினார்.

"இதுபோன்ற ஒப்பந்தம் குடியிருப்பு சங்கத்திடம் வழங்கப்படுவது இதுவே முதல் முறையாகும், ஏனெனில் வழக்கமாக, இந்த ஒப்பந்தத்தை சம்பந்தப்பட்ட துப்புரவுப் பணி மேற்கொள்ளும் நிறுவனத்திடம் தான் வழங்குவோம். "டெசா வவாசான் அடுக்குமாடி குடிமக்கள் தங்கள் குடியிருப்புப் பகுதியின் தூய்மையைப் பேணுவதில் சிறந்த எடுத்துக்காட்டினை எங்களுக்கு காட்டியுள்ளனர்.

"டேசா வவாசான் அடுக்குமாடி மாநிலத்தின் பிற பி.பி.ஆர்-களுக்கு ஒரு முன்மாதிரியாக திகழவும், பி.பி.ஆர் வளாக தூய்மை நிலை குறித்து பொதுமக்கள் மத்தியில் நிலவும் எதிர்மறையான கருத்தை மாற்றவும் இத்திட்டம் மேற்கொள்ளப்படுகிறது.

"டேசா வவாசான் குடிமக்கள் இந்த துப்புரவுப் பணியை வெற்றிகரமாக நிறைவேற்றினால் இந்த ஒப்பந்தம் தொடர்ந்து வழங்கப்படும் என்பதில் சந்தேகமே இல்லை.

"இது மாநிலத்தின் பிற பி.பி.ஆர் மற்றும் பிற வீடமைப்புத் திட்டங்களுக்கும் பொருந்தும்," என ஒப்பந்தம் வழங்கும் விழாவின் போது செய்தியாளர்களிடம் ஜெக்டிப் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

மாநில அரசு கடந்த 2008-ஆம் ஆண்டு முதல் பொது மற்றும் தனியார் வீடமைப்பு சம்பந்தப்பட்ட பராமரிப்பு மற்றும் மேம்பாட்டுப் பணிகளுக்காக ரிம250.3 மில்லியனை செலவிட்டுள்ளது என்றார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சொங் எங், செபராங் பிறை மாநகர் கழகத் தலைவர் டத்தோ ரோசாலி முகமட், பினாங்கு மகளிர் மேம்பாட்டுக் கழகத்

(பி.டபிள்யூ.டி.சி) தலைமை நிர்வாக இயக்குநர் ஒங் பீ லேங் மற்றும் டெசா வவாசான் குடியிருப்புச் சங்கத் தலைவர் முகமட் சனூசி அமாட் கலந்து கொண்டனர்.

ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சோங் எங் கூறுகையில் இந்த ஒப்பந்த ஒப்படைப்பு, மாநில வீடமைப்புத்துறை மற்றும் பி.டபிள்யூ.டி.சி-யின் பாவின பொறுப்பு மற்றும் பங்கேற்பு பட்ஜெட் (ஜி.ஆர்.பி.பி) திட்டத்தின் கீழ் இடம்பெற்ற கூட்டு முயற்சியாகும்.

டெசா வவாசான் அடுக்குமாடி குடியிருப்பாளர்கள் சமூக பங்கேற்பின் மூலம் அவர்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தை மேம்படுத்துவதே ஜி.ஆர்.பி.பி திட்டத்தின் முக்கிய நோக்கமாகும்" என்று கூறினார்.

மேலும், இந்த ஒப்பந்த ஒப்படைப்பின் மூலம் குடியிருப்பு மக்களுக்கு வேலை வாய்ப்புகளும் வழங்கப்படுகின்றன என கூறினார்.

பினாங்கில் பொழுதுபோக்கு பூங்காக்கள் டொது மக்கள் பயன்பாட்டிற்கு அனுமதி- முதல்வர்

ஜார்ச்டவுன் - பினாங்கு மாநிலத்தின் சில பொழுதுபோக்கு பூங்காக்கள் ஜூன் மாதம் 6-ஆம் தேதி முதல் காலை 7.00 மணி முதல் இரவு 7.00 மணி வரை மீண்டும் திறக்க அனுமதி வழங்கப்படுகிறது.

மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ், தொடர்புக் கண்காணிப்பு நோக்கங்களுக்காக அனைத்து வருகையாளர்களும் 'பினாங்கு தொடர்பு ட்ரேசர் (பி.ஜி.கேர்)' கியூ.ஆர் குறியீடு மூலம் பதிவுச் செய்ய வேண்டும் என்று அறிவுறுத்தினார்.

"யூத் பார்க், ரெலால் மெட்ரோபொலிட்டன் பூங்கா, பொட்டனிக்கல் பூங்கா (தாவரவியல் பூங்கா) மற்றும் புக்கிட் ஜம்புல் மலை ஏறும் பகுதி ஆகிய பூங்காக்கள் மீண்டும் திறக்கப்படவுள்ளன.

"மேலும், கொடிமலை நிலையத்தின் அடிவாரத்தில் உள்ள பாரம்பரிய சாலையிலிருந்தும் மற்றும் புக்கிட் பெண்டேரா ஜீப் சாலையிலிருந்தும் நடைபயணம் செல்ல அனுமதிக்கப்படுகிறது. இருப்பினும் இந்த அனுமதி பிரத்தியேகமாக பாதுகாப்பிற்கு மட்டுமே வழங்கப்படுகிறது.

"ஒரே நேரத்தில் 200 பேர்கள் மட்டுமே பூங்காவின் உள்ளே செல்ல அனுமதிக்கப்படுவர். எனினும், தாமான் மெட்ரோபொலிட்டன் பூங்காவிற்கு மட்டும் ஒரே நேரத்தில் 50 பேர்கள் மட்டுமே பயன்படுத்த அனுமதி", என கொம்தாரில் நடைபெற்ற முகநூல் நேரலையில் மாநில முதல்வர் சாவ் விவரித்தார்.



பினாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்களுடன் பொழுதுபோக்கு பூங்காக்களை பார்வையிட்டார்.

மேலும் சாவ் கூறுகையில், வனத்துறை சார்ந்த தாமான் புக்கிட் பஞ்சோர், தெலுக் பஹாங், செரோக் தொக்குன், ஆயிர் ஈத்தாம் உள்நாட்டு கல்வி வனப்பகுதி மற்றும் புக்கிட் ஜூரு ஆகிய வனப்பகுதிகள் இன்னமும் பொது பயன்பாட்டிற்கு அனுமதி வழங்கவில்லை என்றார்.

"இதற்கிடையில், மீன்வளத் துறையின் மேற்பார்வையில் இருக்கும் பினாங்கு தேசிய பூங்கா மற்றும் பினாங்கு நீர் விநியோக வாரியத்தின் (பி.பி.ஏ.பி.பி) கட்டுப்பாட்டில் உள்ள பொழுதுபோக்கு பூங்காக்கள் மற்றும் அணைகள் இன்னும் திறக்கப்படவில்லை," என்று ஆட்சிக்குழு உறுப்பினருமான சாவ்

தெளிவுப்படுத்தினார்.

மேலும், சமூக நலத்துறை (ஜே.கே.எம்) கீழ் செயல்படும் 15 குழந்தை பராமரிப்பு மையங்கள் ஜூன்,1 முதல் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைகள் (எஸ்.ஓ.பி) பின்பற்றி திறக்கப்பட்டுள்ளன. எனினும், பாலர்ப்பள்ளிகள் மீண்டும் செயல்படுவது குறித்து மத்திய அரசு பரிசீலிக்க வேண்டும் என கூறினார்.

கோவிட்-19 தாக்கத்தால் பாதிக்கப்பட்ட சிறு தொழில் வர்த்தகர்களுக்கு உதவ, டிரியன் கடைகளும் ஜூன்,4 முதல் கடுமையான எஸ்.ஓ.பி-யுடன் 'எடுத்துச் செல்லுங்கள்' எனும் கோட்பாட்டில் விற்க அனுமதிக்கப்பட்டன என

மாநில முதல்வர் குறிப்பிட்டார்.

"இதனிடையே, இப்போது ஏழு நாட்கள் செயல்பட்டு வரும் பெனகாவுக்கு அருகிலுள்ள சந்தையில் மீன் வர் மீன் பிடி பொருட்கள் விற்பனை செய்யப்படுவதை உறுதிச் செய்வதற்காக, பினாங்கு மாநில சுகாதாரத் துறை (ஜே.கே.என்.பி.பி), வட செபராங் பிறை மாவட்ட அலுவலகம் (எஸ்.பி.யு), மலேசியாவின் மீன்வள மேம்பாட்டு ஆணையம் (எல்.கே.ஐ.எம்) மற்றும் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் இந்த விவகாரம் குறித்து ஆலோசனைக் கூட்டம் விரைவில் நடத்துவர்," என்றார்.



பொது மக்கள் பயன்பாட்டுக்கு அனுமதிக்கப்பட்ட பொட்டனிக்கல் பூங்கா



珍珠快讯



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

复苏行动管制令首天，槟州首席部长曹观友巡视复工的美发院，对业者遵守标准作业程序（SOP）感到满意，并希望中央政府能陆续开放更多领域以重振经济。

首长是前往位于加巴星道的发廊巡视后，这么表示。

有关发廊严格遵守标准作业程序，顾客进门除了需测量体温、扫描PG Care二维码、洗手之外，手机及鞋底也需喷上消毒液。发廊方面，理发师戴上面罩和口罩，并为所需器具消毒等，一丝不苟。

首长呼吁所有美发业者在营运时，都能做到上述这点，因为理发师与顾客需紧密接触，对卫生的要求也比较高，业者在为顾客提供卫生及安全的环境之余，也照顾本身员工安全，这将对防疫起很大作用。

“美发业者已停工多时，我希望他们复工后一切顺利，弥补行管令期间的损失。”

他也希望中央能尽速开放更多领域，包括补习班、绘画班、舞蹈班等，让业者重新赚取收入并带动经济。

槟未曾违反联邦指令

他强调，州内的商业及经济领域从6月10日开始，依据联邦政府的宣布，全面实施复苏行动管制令。

他表示，在槟州安全特别委员会会议中一致通过上述的建议。同时也通过其它早前被禁止的领域，依据联邦政府的指示分阶段开放。

此外，槟州安全特别委员会将领导州级监督委员会（Jawatankuasa Pemantauan Peringkat Negeri），以实施首相所宣布的7大策略及复苏期。

该7大策略是加强公共医疗、加强边境管制、加强社区责任、适应新常态、立法与执法、全面恢复经济，及保护高风险群体。

他指出，有关复苏行动管制令，联邦政府在作出宣布以后，国家安全理事会（MKN）将提呈标准作业程序（SOP）予每个州属，以进行研究和审查，并依据各别州属的需求而作出适当的调整，槟城也不例外。

“正如我在早期所强调的，州政府所作出的任何决定都是以平衡州内人民的健康和社会经济为基础，或诚如名句所言“我

槟州首席部长曹观友希望中央政府能陆续开放更多领域以重振经济。



满意复工业者遵守SOP 首长促中央让更多领域复工

我们必须捍卫我们的生命与生计”（we need to safeguard our lives and our livelihood）。”

他说，联邦政府逐步采取措施也证明了州政府所实施的“阶段性恢复策略”是正确的决定。

他强调，槟州政府至今所作出的一切决定，并未曾也不会违反联邦政府所规定法令或法规。

留意脸书所有留言

“我会留意在我脸书上的所有留言。”

曹观友表示，他都留意脸书上的留言，也不否认很多人都很期待复苏行动管制令的到来。

“经营生意者的收入受到影响已有几个月了、那些挂念父母的游子终于可以回乡团聚、不涉及群聚会的运动项目已开

放给热爱运动者，而那些已经3个月没有理发的，更是迫不及待。”

他说，槟州自5月8日被列为绿区，他特别感谢前线人员、州与联邦政府机构、非政府组织、企业或个人团体，以及社区组织们的贡献。

做好准备开放各领域

他说，在符合社会经济复苏的情况，并取决于联邦政府的决定，在这个准则下，所有州内的机构必须准备好相关的标准作业程序，以作为接下来更多领域开放的可能。

“这也证明了槟州一直都做好准备，并欢迎联邦政府的任何宣布。各位，我一直都很关心槟州子民，照顾人民的福祉一直都是我所坚持的原则。”

有信心振兴槟州旅游

他表示，在旅游领域方面，槟州政府有信心通过槟州旅游振兴行动蓝图（Pelan Tindakan Pemulihan Pelancongan），将槟州再次打造成为受欢迎的旅游胜地。除了迷人的景色、美食和丰富的文化，也因为槟城是个安全的州属，对游客和当地社区都是健康的。

他说，槟州旅游振兴行动蓝图将纳入“负责任旅行”（Responsible Tourism）的概念，以确保旅游业的可持续性。

有望实现槟城2030愿景

他提及，尽管所有先前的计划都被中断了三个多月，但他相信，槟州仍有望实现槟城2030年愿景，即重家庭、拥绿地、精明州及耀全国。

“无可否认，新冠肺炎疫情已加速了槟城2030愿景中的多项举措，例如数码化。”

他补充，迄今为止，智能技术的使用一直是槟州成功对抗新冠肺炎的一项因素。

冀民自律培养4P习惯

他希望，各领域在复苏行管令下获得重新运作后，槟州人民依然自律，并遵守所有的标准作业程序，以保障自己、家人及社区的安全。

他劝请民众时刻培养4P习惯，即社交距离、戴口罩、用肥皂洗手，并注意自己及身边的人是否有新冠肺炎症状。

他也提醒民众使用PGCare，以协助政府及卫生部在出现新增病例时进行追踪，有关单位将可迅速将确诊患者隔离，阻止病毒传播。



新常态、新尝试

联邦政府还在考虑是否延长将在2020年6月9日结束的有条件行动管制。在作出如此重大的决定之前，决策者必须先行衡量所有的因素。

政府和政治领导者在面对新冠肺炎时所采用的领导方式都面对着极大的挑战，因为他们必须在不损害人民健康的前提下，达到健康的经济状态。

在一些国家，政府领导层除了面对新冠肺炎危机之外，还必须面对政治危机。就像在一周前乔治·弗洛伊德（George Floyd）的离世，导致美国政府面对大规模的公众抗议活动。

在马来西亚，我们的政治局势持续动荡，因为

政府和反对党依然为了得到人民的支持而互相角力。

在槟城，因为州内数位州议员改变政治立场而形成政治动荡。

在新常态下领导槟州长达80天后，我只希望一切能够尽快恢复正常。

尽管生活在新常态下出现许多变化，但我却有机会去做一些不同的尝试，甚至还能取得更好的成就。

这场危机也给了政府和政治领袖们一个机会去重新探讨各种课题和未来。

除了克服眼前的挑战，也可以借此机会深入了

解自己，并发挥出最佳的潜能。

在这个过程中，我们还要检讨自己的弱点，加以思考并克服它，以便我们能够成为更好的政治人物和决策者。

在这80天内，我很享受在州内各地走动，与人民会面、参观各个地方，以进一步了解州内的事态。我正在学习和阅览那些可以增强我对槟州了解的事务。

我只希望槟城能够继续成为一个可以让人民持续繁荣和编织梦想的州属。

新冠肺炎会在长时间内继续影响我们的生活，但最终也会让我们成为一个更好的人。

尽管槟州面对疫情打击，但国际科技公司--博世集团（Bosch）及全球最大医疗科技公司--贝朗（B Braun）先后宣布在槟设立新厂房及计划提升生产量，这显示槟州高价值投资依旧稳固！

槟州首席部长曹观友表示，博世集团已在日前宣布与槟州发展机构（PDC）签署土地买卖合同，以在峇都加湾建立新厂。

他说，如今新冠肺炎大流行期间，博世集团选择在槟城进行策略性的投资，对槟州而言是非常具有意义的。

“这证明了该集团对槟城未来的技术充满信心，同时相信槟城的生态系统具有能力和可持续性，可以满足汽车行业的严格要求。”

另一方面，贝朗也宣布提升槟城工厂生产量三倍。他说，这一切都证明了高价值投资者对槟州整体能力充满信心。

建立强大工业生态系统

马来西亚博世新厂房将建设在槟城峇都加湾工业区，占地约10万平方米，预计将于2021年开始，并于2023年竣工，为槟州提供逾400个就业机会。

新厂房主要专注于后端测试博世汽车电子（Bosch Automotive Electronics），在德国德累斯顿晶圆厂所生产的元件。

此外，该厂房也将设有研发和培训设施，并将专注于汽车半导体组件和传感器测试上。

“槟城已经拥有3个博世的生产基地和研发办事处，也是博世在东南亚中，拥有最多厂房的城市。至今，博世在槟城的员工人数已超过4500名。”

他希望透过上述世界百强企业，在槟城的战略性投资，将有助于吸引更多的汽车尖端技术入驻槟州，建立更加强大的工业生态系统。

贝朗宣布提升槟城工厂生产量的三倍。（取自贝朗网页）



**博世
贝朗**

设新厂及增加生产 槟高价值投资依旧稳固

槟就业市场稳固

他表示，尽管全国失业率从2020年2月的3.3%增加到2020年3月的3.9%，但槟州的就业市场仍然稳固，各行各业都需要人力资源。

他补充，槟州在2019年，获批准的制造业投资总额创下历史新高，制造业的全年总投资额高达169亿令吉，同比增加了192%，是10年来平均80亿令吉的逾2倍，而电子与电气（E&E）、医疗设备和制造业设备领域，则占了大多数额。

值得一提的是，槟州的制造业总投资额，占了马来西亚制造业投资总额的20%，其150亿令吉的外来直接投资（FDI）使槟州成为我国最大

的外来直接投资（FDI）目的地，占马来西亚外来直接投资（FDI）总额的28%。

提供近2万个就业机会

“根据马来西亚投资发展局（MIDA）发布的2019年批准的投资报告显示，槟州去年的制造业涉及了166项目，预计将带来1万8886新就业机会。”

对此，他感激马来西亚投资发展局与槟城投资机构紧密合作，为槟州吸引了高价值投资。

“在这个艰难的时期，我们将继续与马来西亚投资发展局紧密合作，以吸引高价值投资入我国。”



博世集团将在槟城设立新厂房，目前在槟城已经拥有3个生产基地和研发办事处。（取自博世网页）

王耶宗与团队在州清真寺路闲置空间，栽种不同色系的花卉。



王耶宗打造活力迷你公园

峇都兰樟区州议员王耶宗与其团队在州清真寺路（靠近青草巷修道院女中）的闲置空间，栽种不同色系的花卉，让该处变身漂亮的迷你公园！

他表示，在该公园栽植多种花卉，包括日本玫

瑰、闭鞘姜、长春花、五色梅、流星火焰花、七里香花、红花继木，以及彩虹桉树等。花圃目前正在施工中。

他提及，这是继霹雳路后，峇都兰樟区的第二个迷你公园。该迷你公园不仅为当地注入新的活力，也能让途经该处的驾驶者看了舒心。



黄顺祥（左）勤于在选区内巡视，确保区内没有雨后积水的问题。

黄顺祥勤巡选区防蚊虫滋生

由于目前是雨季，亚依淡区州议员黄顺祥近日特在大雨后，四处巡视选区，若发现私人土地有雨后积水问题，会即刻联系并要求相关人员处理。

他说，适逢雨季容易滋生蚊虫，民众们须保持警惕，勿让周遭居住环境沦为蚊虫滋长的温床。

他也在其面子书贴文指出，巡视时巧遇槟州卫生部人员同样为杜绝蚊症而巡查亚依淡各处，并在贴文中感谢他们辛勤的付出。

槟议员走入社区送暖 打造正能量环境抗疫

方美铼推行“佳节糕点计划”

爪夷区州议员方美铼所推行的“佳节糕点计划”日前来到了高渊的槟城快捷通巴士总站。

其服务队在“佳节糕点计划”下所订购的开斋节糕点，皆分派给约20名槟城快捷通驻高渊的巴士司机。

方美铼指出，巴士司机也是新冠肺炎疫情当前，依然站在前线服务大众的人员，但是他们的角色往往被人们所忽略。

“尽管曝露在新冠肺炎疫情风险下，但是槟城快捷通的巴士司机依然每一天专业地执行他们的任务，以为那些有需要的人们或没有自己交通工具的人们提供服务。”

他在面子书贴文告诉巴士司机：“即便全世界都忘记你们身为前线人员的功劳，但是我们爪夷服务队不曾忘记你们的贡献。但愿你们永远被赋予健康的身躯，继续服务大众的使命。”

是项“佳节糕点计划”是爪夷区妇女及家庭发展委员会联同爪夷服务中心联办，向单亲妈妈



方美铼（左二）向收入受影响的家庭订制糕点后，送给属于前线人员的快捷通巴士司机。

的家庭，或者因疫情导致无法在斋戒月市集赚点蝇头小利的家庭，订购佳节糕点，为他们制造经济来源的同时，也能够将所订购的糕点分派给前线人员，作为感谢他们服务大众的小小心意。

林秀琴感谢槟岛市政厅派员清理双溪槟榔河旁的垃圾。



林秀琴吁民举报乱丢垃圾者

双溪槟榔区州议员林秀琴日前特在面子书贴文感激槟岛市政厅协助其团队，把双溪槟榔河旁的垃圾清理干净。

她强调，为了大众的福利着想，随地乱丢垃圾的坏习惯应该被禁止。

“尤其是把垃圾丢在双溪槟榔河边或河里，这举动将导致河流受污染，从而影响槟城人的健康。”

她也在面子书呼吁民众，若在双溪槟榔区看到任何人士乱丢垃圾，欢迎拍照并直接传送给她，她会立刻采取行动。

过去几个月以来，当大家都专注在对抗新冠肺炎，谈论着如何防疫、如何遵守标准作业程序的同时，槟州各区州议员不忘走入社区，积极视察社区内的其他民生问题，让民众都有个卫生安全、美化的环境，以保持正能量的心态去迎接更美好的明天。

值得一提的是，槟州各区议员亦在开斋节期间，透过单亲妈妈烘焙糕点，赠送予其他领域的前线人员，这举动帮助单亲家庭有收入的同时，也感恩其他领域的前线人员，一举两得。

各州议员的贴心举动，也让这个紧绷的行管期间，显得格外的温馨及充满正能量。



王丽丽（左三）抗疫期间送暖，向前线人员加油打气。

王丽丽开斋抗疫期送暖

武拉必区州议员王丽丽日前与武拉必区妇女与发展委员会，在开斋抗疫期间的送暖行动。

她说，透过《精明“糕”点》线上活动，提供贫寒的家庭主妇一个能够在开斋节用手艺赚取收入的机会，也同时能够送上百盒年饼鼓舞当地前线人员的士气。

她说，武拉必区妇女与发展委员会自从成立以来，就办了很多有利于社会的活动，但今年由于疫情不适于办聚会，所以将活动性质转为精明线上活动为主，期望能为更多人提供有用的资讯。

她亦感谢武拉必政府诊疗所医务人员，以及威省市政厅清洁工友，因为他们都是抗疫的第一线人物。她希望没有人在管制期间饿肚子，人人温饱才是最重要。

首长督促治水工程进展 吁加速进行让民受惠

槟州政府高度重视治水工程，首席部长曹观友特巡视日落洞河、峇央峇鲁及峇都茅怡花园尼巴河（SUNGAI NIPAH）治水工程，并呼吁工程在新冠肺炎疫情放缓后加速进行，早日让人民受惠。

首长率先巡视已完工的日落洞河治水（地下道导流）计划。这项耗资约1460万令吉的计划，是在2019年5月28日动工，2020年3月31日竣工，旨在提升及改善长达500米的地下水道，涉及路段包括东姑路（Jalan Tengku）、日落洞路分界处（Persimpangan Jalan Jelutong）及苏洛露雳（Solok Perak）。

日落洞河的导流系统于1973年建成，而日落洞河的河水是直接流入双溪槟榔。为了减少流向双溪槟榔的水流量，有必要进行上述改善及巩固原有的导流系统工程架构，以减少双溪槟榔流域一带的水患问题。

槟州水利灌溉局总监苏克里向首长汇报工程情况，在场者包括掌管槟州治水工程委员会的行政议员再里尔、掌管地方政府事务的佳日星行政议员、双溪槟榔区州议员林秀琴、日落洞区国会议员雷尔、峇都兰樟区州议员王耶宗、槟岛市长拿督尤端祥、市议员邓智伟等。

冀双溪槟榔第2期治水计划速启动

曹观友较后时表示希望双溪槟榔第2期治水计划能尽快启动，毕竟这项计划搁置太久了。



曹观友（右三）与（右起）王耶宗、佳日星、雷尔、林秀琴、苏克里、再里尔、尤端祥等巡视日落洞河治水工程。

“双溪槟榔第2期治水计划已搁置了差不多20年，第1期计划在2000年完成后，第2期计划却至今尚未展开。”

“双溪槟榔是槟岛最大的河流，拥有6条支流，分布极广，即从升旗山至爱莲园、爱莲玉、日落洞至双溪槟榔，当支流的水涌向双溪槟榔时，由于水量过多，导致河水泛滥，周边一带地区，包括柑仔园、P南利路等地受到影响。”

首长希望耗资1亿5000万令吉的槟榔河第2期治水计划的顾问咨询工作可在今年内完成，然后进入招标程序，以让工程早日展开。

促水利灌溉局速完成2018年开展工程

较后时，首长来到西南区，巡视耗资约2000万令吉的峇央峇鲁治水工程，该工程于2018年10月5日动工，预计2020年10月4日完工，目前进度达35%。

耗资约1527万令吉的峇都茅怡花园尼巴河治水工程，则在2018年3月16日动工，预计2020年3月15日竣工，已延长至2020年9月15日，目前进度达69%。

首长促槟州水利灌溉局尽速完成于2018年开展，耗资约1亿5000万令吉，由槟州政府拨款的工程，以让槟州6个水患黑区摆脱淹水之苦。

“我也希望水利灌溉局拟定未来计划，并寻求联邦政府和州政府拨款。”



峇央峇鲁治水工程目前进度达35%。



日落洞河治水（地下道导流）工程已完工。

助青年找工作 青年机构推出速配平台

槟城青年发展机构（PYDC）启动征聘和公司-员工速配平台“we want you”，协助年轻人寻找心目中的工作。

槟州首长曹观友指出，有关网址为pydc.com.my的平台推出时正合事宜，因为这无疑能够协助在新冠肺炎疫情期间，失去固定收入的青年寻找出路。

“在疫情期间的确存在失业问题，一些被新冠疫情影响，整体的经济和市场都受到冲击，许多公司必须以瘦身来减轻负担。”

因此，他促请面对就业问题的青年，善用有关平台，来谋求新事业。

他是在为有关平台主持推展礼时，这么表示。出席者包括槟州青年体育委员会主席孙意志。

根据最新数据显示，马来西亚截至3月份的失业率为3.9%，或61万人处于待业中。当局估计，今年的全年失业率将达5.5%，既多达86万人将失去工作。

杨顺兴：防疫为重 槟各街区今年停办中元拜祭

为了维护大众健康安全，并以防疫为要之考量，槟州旅游、艺术、文化与遗产委员会行政办公室与槟州中元联合会经过多番商议后，宣布暂停今年农历七月中元节实体拜祭活动。

槟州旅游、艺术、文化与遗产委员会主席杨顺兴召开线上记者会说，目前新冠肺炎成为人类生命健康有史以来最大的威胁，全球各大宗教皆以安全为考量妥协让步。

“这包括了伊斯兰教徒暂停了圣地麦加朝圣活动，各国基督教与天主教也各转变成线上礼拜和弥撒，而佛教团体也同样取消了今年卫塞节庆典。”

他说，直到今日尚无特效药或抗体能对抗新冠肺炎，因此对抗疫情成为众人必须履行的公民责任，并将传播病毒的机率降至最低。

“虽然大部分国人都能遵守卫生标准作业程序，但自大马实施行动管制令以来，违法群聚，私自跨州等新闻几乎每日可见，因为小撮人群为了一己之私而罔顾大众安危，这样的行为实为叫人心寒。”

他强调，“不怕一万只怕万一”，人命是重要考量，为此槟州旅游、艺术、文化与遗产委员会行政办公室与槟州中元联合会，在经过商讨

后作出艰难的决定，即今年中元节将停办实体活动，以减低众人聚集，切断病毒链。

“我们也同意，中元节的文化与精神，并不会因为暂停一年而断层，只要信念坚定，以及拥有守护与传承的心，中元文化的火就不会熄灭。”

他希望希望民众可以秉持“随缘不变，不变随缘”的精神，迎合大环境的改变，以弹性的方式拜祭。

“同时我们也促请街区善信避免群聚，减少外出，维持社交距离，让大家安全度过疫情。”

王益辉：街区反应正面

槟州中元联合会主席王益辉说，该会针对停办中元节实体活动一事，已经和槟州政府进行数次商量，由于目前疫情还未结束，疫苗也未面世，所以议决停办今年中元节实体膜拜活动。

“我也针对上述问题联络槟州各街区，并获得他们正面反应，以及支持今年停办一年。”

他也强调，停办一年并不会造成这百年文化断层。



杨顺兴（左）与王益辉发表联合声明。

槟州旅游、艺术、文化及遗产事务行政议员杨顺兴说，槟城标志酒店（Iconic Hotel）于日前重新营业，并采取该的防疫规章制度，并从住客抵达酒店大门开始至住客个人用品，皆采取高规格防疫制度，为住客提供一个安全与安心的环境。

“该酒店对于防疫措施不松懈，从酒店大门、住客登记处、餐厅、房间被褥和床单，至个人盥洗用品，皆强化执行防疫指南。”

杨顺兴在槟城标志酒店视察时说，该酒店的细节化防疫，包括在住客退房后使用消毒喷雾，为客房内的硬体设备，如床、窗帘、座机、橱柜、厕所等进行消毒后，才让下一位新住客入住。

“我们需要旅游业者与州政府合作，共同维护槟城的健康安全。”



细节化防疫 酒店新常态

酒店大堂贴纸提醒大家保持安全距离。



酒店进行高规格防疫，为住客提供一个安全与安心的环境。

为威南注入经济动力 华都桥料7月通行



州政府全力提升威南交通系统，以带动当地经济起飞。



曹观友、再里尔、吴俊益、卡斯杜丽、罗查理等人巡视华都桥工程。

衔接威南峇都加湾工业区和威南新工业区的华都桥工程（Jambatan Valdor），预计于6月完工，并在7月份启用，将为当地交通带来极大便利。

槟州首长曹观友透露，这是槟州发展机构完善当地基本设施的其中一项努力，而随着这些发展逐渐完善，上述地点将迎来经济起飞，成为槟州又一经济重地。

他是前往巡视上述工程后，这么表示。出席者包括槟州工程、基建与治水事务委员会主席再里尔、武吉淡汶区州议员吴俊益、峇都加湾区国会议员卡斯杜丽、威省市长拿督罗查理等。

曹观友补充，槟州发展机构也在当地进行数项不同的基本设施发展计划，如提升当地的道路等。

“槟州发展机构也在计划当地的综合发展计划，如当地的住宅房屋、商业单位和工业领域，来带动整个区域性发展。”

首长：全力发展峇都加湾南部

他透露，当局计划在未来拓展其发展疆

域，把峇都加湾的南部列入发展范围内。

“槟州发展机构已经在草拟这项计划，新计划可能会被命名为峇都加湾工业园2，或BKIP2@Byram。”

“虽然现在因为新冠疫情影响，但我们必须采取主动，来推动槟州的经济，等到的影响疫情过去，我们已经准备好面对未来的挑战。”

提供更具吸引力投资环境 全球业务服务中心料9月完工



耗资1780万令吉的GBS@Mahsuri拥有8万平方尺的办公室空间。



GBS@Mahsuri 工程如火如荼进行。

槟州发展机构耗资1780万令吉发展的全球业务服务（GBS）中心“GBS@Mahsuri”，目前工程进度已达73%，预计今年9月完工。

槟州首席部长曹观友说，电子与电气工程领域向来都是槟城的强项，而GBS不仅仅是为马来西亚提供服务，甚至为亚太区及全世界提供服务，这就是槟城所提供的，具有吸引力的投资环境。

“我要恭喜槟州发展机构，其GBS@Mahsuri工程已到尾声，预计今年最后季度完工。”

他说，槟城拥有的优良的设备及环境，以及可掌握多语言人才，能为亚太区及世界服务，这也使槟城成为最具潜力的投资之地。

“我们会继续观察市场需求，并继续提供类似的设施，吸引更多投资者，并为本地人提供更多就业机会。”

首长是前往位于峇央峇鲁的GBS@Mahsuri巡视时如是表示。

反应热烈办公空间已填满

槟州发展机构总经理莫哈末峇吉说，若根据时间表，GBS@Mahsuri工程应该在今年4月竣工，但因为新冠肺炎疫情的关系，导致工程有些延误，预计今年9月完工，10月投入运作。

他说，GBS@Mahsuri拥有8万平方尺的办公室空

间，已经被各个公司填满，反应良好。

“若根据工程时间表顺利竣工，相信这将成为槟州发展机构的一项贡献。”

国内及国际贸易、消费人事务与企业发展委员会主席拿督阿都哈林说，全球业务服务是目前正在成长的领域，可吸引更多大企业来支持及完善槟城工业领域。

“全部办公室已经被各个公司占据，包括一些大企业，但目前还不能公布是哪间公司。”

与会者包括槟岛市长拿督尤端祥、武吉淡汶区州议员吴俊益以及槟州发展机构高级副总经理拿督杨联发等人。



Penang Chinese and Mission Schools Affairs Coordinating Committee

Post CMCO

SCHOOL REOPENING

ARE YOU READY?

29 May 2020

4pm

Buletin Mutiara



Moderator
Steven Sim
Communication Director
Penang Fights Covid-19



Sayaka Matsukura
English Teacher
Japan Public Junior High School



Sachiko Takami
Vice Chairman
Gösta Frohms Skogsmulle Stiftelsen
Sweden



Elsebeth Aller
Head of Secretariat
Primary & Lower Secondary Education
Children & Education Ministry, Denmark



Nicholas Pole
Chief Executive &
Chief Review Officer
New Zealand Education Review Office

4国教育工作者线上交流

“疫后复课——您准备好了吗？”

由于国内新冠肺炎疫情仍未全面缓和，学校何时开课也是民众所关注的课题，大山脚国会议员暨槟城抗疫通讯与赋权予民小组主任沈志强透过《珍珠快讯》脸

书直播，主持了一场关于教育复课的“疫后复课——您准备好了吗？”线上论坛，并邀请了来自日本、瑞典、丹麦及纽西兰的教育工作者，互相交流各国在疫情时期的复课准备。

主讲人包括了日本公立初中英文教师松仓纱野香、瑞典Gösta Frohms Skogsmulle基金副主席高见幸子、丹麦孩童及教育部小学初中教育秘书处主任伊莎贝斯、纽西兰教育审核办公室执行长和审核长尼古拉斯。

沈志强：教育机构应分阶段重开

沈志强说，在疫情过后，教育机构须分阶段，并根据区域重开，不能操之过急，政府也需准备落实公共各项卫生措施，例如委任卫生官来应对出现症状的师生、保持社交距离、探测体温、准备洗手液、肥皂和水等。

“政府必须准备清楚的标准作业程序，并提早通知，而每所学校也需聘请标准作业程序官员。”

他说，教育机构在复课时，也必须事先与各界讨论，例如与校方、家长、州政府、地方政府和社区商谈，内陆学校和低收入群体，应获得额外支援。

“政府的一切通讯必须清晰，让人民轻易获得资料，宣传资讯也必须简单易懂，学生容易明白。”

日本86%学校仍停课

松仓纱野香说，日本是在4月7日宣布实施紧急状态，5月6日宣布延长紧急状态，

直至5月25日才宣布解除全国紧急状态。

“因为新冠肺炎的冲击，日本政府在2月27日，宣布全国公立与私立学校停课关闭，而学校关闭至今已接近3个月。”

她透露，日本的大多数学校将会在6月1日复课，至今尚有86%的学校停课，一些学校已复课。

“根据日本文科省4月16日的数据，日本有100%的学校，在疫情期间是使用课本及作业来给予学生功课，只有5%的学校使用线上教学。”

“学生每星期会根据学校规定的日期及时间，到学校领取教材及提交在家完成的作业，教师这时也会趁机与学生简单交流，了解学生的学习情况。”

她说，日本各校在6月1日复课时，会将班级分为早上及下午班，6月8日才开始恢复学校午餐，届时将会以包装餐盒的形式，把午餐派送给学生。

瑞典选择不关闭学校

高见幸子说，高中与大学的学生流动性强，反之，学前教育、小学和初中的学生，通常只是与学校及家长沟通，因此瑞典选择不关闭相关学校。

“新冠肺炎疫情时期，瑞典在教育方面采纳了与它国不同的方式来处理，即仅让高中与大学停课，学前教育、小学及初中，则在疫情期间照常上课。”

她解释，这样做的5个理由，是因为小孩不会因为冠病而得到严重的病症，小孩也不会大范围传输冠病毒。不仅如此，瑞典医院在疫情中，已经面对医护人员的不足，如果再关闭学校，那么

将有25%的医护人员，必须留在家中照顾小孩，这将引发严重问题。

“不过瑞典政府还是针对小孩拟定了一系列的预防措施，包括若感觉生病，就必须留在家中，学生需时常洗手、往手肘内侧咳嗽及打喷嚏、与他人保持社交距离、不要接近长者或生病的人等。”

她说，教师在疫情期间也面临了一些教学挑战，包括难以安排教室内桌子之间的距离，以及要求学生在食堂保持社交距离。不过，令人惊讶的是，只有很少的学生在这期间感染了冠病。

丹麦分4阶段复课

来自丹麦的伊莎贝斯说，丹麦政府在3月16日宣布封城，学校、幼稚园及托儿中心都必须关闭，并在4月15日落实第一阶段开放措施，包括允许幼稚园和小学开放，5月18日落实第二阶段开放措施，允许12至16岁的学生复课。

她说，丹麦将在6月8日落实第三阶段开放，学校复课方面，则没有任何更动，而第四阶段的开放措施会落在8月，届时将会让丹麦职业教育培训系统（VET）及高中复课。

“虽然丹麦与瑞典不论在国土距离或文化上都接近，但在应对疫情的方式上，却采纳了完全不同的方案，即采取阶段式开放及复课的措施，政府在背后进行了许多工作来拟定指南，以便让托儿中心、幼稚园及学校在开放时，根据指南来复课。”

她说，丹麦在应对新冠肺炎的应对措施，以知识、对话及政治决定为基础，

最重要的是，政府与各利益相关单位，以及医疗当局都拥有很充分的合作及对话，利益相关单位包括教师联盟、父母组织、学生组织、雇主组织和地方政府等。

纽西兰推出电视教学节目

尼古拉斯说，纽西兰是在3月25日拉响冠病第四级最高警戒，开始封城、关闭边界与学校，并在5月14日，才将冠病警戒降至第二级，所有学校获准在5月18日复课。

“在封城期间，纽西兰政府强调远距离学习，并提供教师、父母及学生各种支援，政府也推出电视教学节目，获得不少学生观看。”

他指出，根据调查显示，多达90%的教师有能力进行远距离教学，并获得校长及同事支持；80%的学生则表示教师有与他们联系，并询问他们的感受，惟该调查也显示教师在满足个别学生的需求及监督学生进展上，则比较不乐观。

“另外，有20%的小学生及10%的中学生表示，他们必须与别人共用设备，该调查也显示，大部分教师担忧学生在长达2个月没到学校上课后，学习进度会倒退。”

他指出，如今纽西兰学校在第二警戒下复课，需要关注的事项，包括如何让学生保持社交距离、让学生重新适应学校的日常等。

“疫后复课——您准备好了吗？”线上论坛接近2小时，共吸引了超过6000人观看，反映非常良好。

助民拥屋及带动经济 槟可负担屋顶价下调10%



佳日星在记者会上宣布槟州行政会议议决推出“拥屋计划”的各项措施。

定可负担屋需具备休闲空间、多用途礼堂、儿童游乐场及乐龄人士活动空间、图书馆或阅读空间、健身室和泳池等。”

此外，州政府也将继续建设价值4万2000令吉的廉价屋，以及7万2500的中廉价屋。这比一些州属分别定价6万及10万令吉为低。

降低外国人置产门槛

佳日星指出，槟州目前有3043间滞销单位（unit stok overhang），总值约26亿令吉。为了刺激这些滞销单位的销量，槟州政府即日起推出让外国人置产的槟城拥屋计划，为期1年。

外国人置产的门槛将下降20%至40%，即槟岛高楼住宅（Stratified Properties）从100万令吉降低至80万令吉，平地住宅（Landed Properties）则从300万令吉降40%至180万令吉。

威省的高楼住宅门槛从50万令吉降至40万令吉，平地住宅则从100万令吉降至75万令吉。

槟威业者遵守率高

佳日星也提及，6月至今，槟岛市厅已检查16万零571个商业单位及摊贩，遵守标准作业程序者达99.65%，威省市厅则检查25万零662个商业单位及摊贩，遵守率为99.21%，这是非常好的成绩。

须提供每单位900平方公尺。”

“州政府的目标是在2030年完成建立18万单位可负担屋。至今各项目的可负担屋为10万5719个单位，其中3万零191

个单位已完成，2万4098单位建设中，以及5万1432单位处于计划中或有待批准。”

“为了确保购屋者的利益，我们也规

杨顺兴：加强复苏旅游业承诺 槟旅游经济振兴顾问理事会成立

槟州旅游、艺术、文化及遗产事务行政议员杨顺兴说，其行政办公室已成立“槟州旅游经济振兴顾问理事会”（PETERAB）。

他说，PETERAB将担任先遣队角色，通过政策级的建议来减轻新冠病毒对社会经济的影响，以加速复苏、支持就业和经济，及增加旅游业收入和外国直接投资（FDI）。

“重新开放和恢复旅游业将会是一个竞争性过程，为确保槟州在复苏州旅游经济方面发挥带头作用，因此成立了PETERAB。”

杨顺兴也是PETERAB主席，他说，PETERAB将与“槟州旅游新常态工作小组”联手合作，PETERAB将致力于提议经济考虑和金融措施，以恢复槟城旅游业成为经济“发电所”。

“至于槟州旅游新常态工作小组，则为新常态过渡期给予指导，增强游客和员工的安全保障。”

他说，PETERAB将评估新冠疫情对旅游业量化和定性的影响，拟定经济复苏建议，通

过加强旅游价值链上的联系，规划可持续性战略和创新建议，促进旅游经济复苏。

他说，5名杰出人物，依据他们的经验和专业知识获选为PETERAB成员，他们是拿督韩扎拉默、拿督斯里R.阿鲁纳沙兰、拿督赛莫哈末艾迪、拿督阮修昌，及连惠慧博士。

杨顺兴指出，拿督韩扎拉默和拿督赛莫哈末艾迪是旅游业界的中流砥柱，至于拿督斯里R.阿鲁纳沙兰、拿督阮修昌和连惠慧博士则多年深耕于经济与商业发展，在相关领域拥有丰富的经验知识。

纵横旅游业40年有余的拿督韩扎拉默，拥有杰出的领导能力，先后带领的团体包括马来西亚旅游总会（MATTA）、东盟旅游协会联合会（FATA）、东盟旅游协会（ASEANTA）。他在2016至2018年间担任东盟旅游协会联合会主席，2015至2017年曾任职东盟旅游协会秘书长。此外，他是马来西亚旅游总会前任会长，目前则担任该会国际业务专案组主任，协助该会与国内外旅游协会与团体接轨。

拿督斯里R.阿鲁纳沙兰担多个政府单位及私人有限公司理事会成员，是一名非常优秀的社会领袖。他同时也是檳城太平局绅（Justice of Peace, JP）董事会会长，他拥有杰出的交际手腕，与商界与社团关系密切，在印度、中国、南非等国家都有紧密合作。

拿督赛莫哈末艾迪在商界、新创、机构、旅游业等多个领域深耕多年，拥有超过51年的经验。目前他也是联邦政府属下檳城游客中心（Penang Tourist Centre Bhd.）的主任，同时也担任国内多个知名团体与协会的顾问。拿督赛莫哈末艾迪过去也曾担任DRB-HICOM集团主席，目前则是檳城土著教育基金董事会。

拿督阮修昌是一名经验丰富的会计师，除了是特许公认会计师（Chartered Certified Accountants）公会会员，他也为数个知名国际大机构担任会记师。此外，他也曾任永道会计师事务所（现称普华永道，PWC）专业查账员，及会计公司Kennedy Burkill

& Company常务董事。目前拿督阮修昌也在马来西亚国际工商总



杨顺兴：成立旅游经济振兴顾问理事会，助复苏槟州旅游业。

会（MICCI）檳城与北马分会、檳城未来基金会奖学金（Penang Future Foundation, PFF）、檳城环球旅游机构（PGT）董事会。

至于马来西亚理科大学任教的经济学家连惠慧，是一名知识渊博的经济学者，所发表的学术论文与学术刊物超过150份，也曾为无数大机构、

政府单位及非政府组织主讲。此外，她也是澳大利亚蒙纳士大学经济分院博士后访问学者，也曾以访问学者的身份，造访台湾、韩国、纽西兰、德国、法国等国家的主流大学。连惠慧博士曾在2018年荣获马来西亚科学院全国顶尖学者殊荣，过去也在东南亚经济领域获得多个奖项。

促进各族交流 前市议员独创“马来西亚式粽子”

报导■黄国伟
摄影■Ahmad Adil Muhamad / 受访者提供

“你粽有我，我粽有你”，前威省市议员赛夫融合马来粽和华人传统粽子特点，独创出独特的“马来西亚式粽子”。

曾担任市议员的赛夫，因此一职位开始频繁接触各族文化活动，他说，他是在一次因缘际会下，被委任担任一项裹粽子比赛的负责人，所以才开始第一次学习裹粽子，并深入了解端午节文化。

也因此，他发现了原来一直以来被认为是“华人传统美食”的粽子，其实和马来粽（ketupat），有很多共通之处。

“华人传统粽子和马来粽，主要原料都是糯米，而且都是以植物叶子来包裹后蒸熟，只是一个外馅一个是内馅，和包裹手法不同。”

在灵机一动下，他决定研发全马人都能吃的马来西亚式粽子，其中最重要的是，如何把非清真的粽子，变成清真。

以仁当鸡为馅料

经过考虑后，他决定尝试把原本的猪肉馅料，换成其他肉类，最终更选定极

富大马特色的“仁当鸡”馅料，加上传统的香菇、咸蛋和栗子等，创出独有的口味。

“在学习和创新粽子过程中，许多华人朋友都不吝于教导我一些技巧，并给出许多创新点子，如把馅料换成花生和加椰酱。”

他希望能够通过传统美食的开放交流，能够让不同族群的人民，能够更为互相了解和体谅，就像粽子一样，只要换掉不适宜的馅料加上创新思维，就能制作出合乎大家口味的马来西亚式粽子。

“我从3年前开始，第一次在开斋节开放门户活动上，就尝试把“马来西亚式粽子”献给大家尝鲜，但大家都不太敢吃，因对粽子的既定印象太深，认为这是华人的食物。”

虽然如此，赛夫还是向大家介绍了粽子的由来，并解释这是他本身改良过及合乎清真要求的粽子，最重要的是，它和马来粽是如此相像，只是换了一个包法而已。

“我告诉他们，只是把沾酱用的仁当鸡加入粽子，并加上一些配料和香料，清真式粽子其实在邻国新加坡已有人售卖，但在这里反而难以见到。”

他是在今年行动管制期间，再度兴起包裹粽子念头，并把制作过程放上社交

赛夫改良及研发出全马人都能吃的清真粽子。



媒体分享，结果收到许多人私下询问如何购买。

这让他感到振奋，因这证明了大家还是能够接受不同的新事物，只要有个明确的管道和方式，打破固有思维还是有可能的。

鼓励大家发挥创意

赛夫希望在未来，马来西亚式的粽子能够发扬光大，成为大马文化熔炉的又一铁证。

“不仅是我自己研发的仁当鸡粽子，

其实大家也可以发挥创意，加入喜欢的馅料尝试，拿出除了传统之外的新口味。”

“点心最初也被认为是华人的美食，但在大家的推动下，如今点心已是马来人喜欢的潮流美食之一，可见只要打破这些印象，说不定这又是大家喜爱的新口味。”

据知，赛夫将于6月中，受巴当拉浪区州议员章瑛邀请，前往其在威中阿尔玛甘榜峇汝举办的端午节活动上，示范如何包裹其创新口味粽子。

世通科技支援本地前线 3D打印技术产防护装备

在第三系列“槟城制造：投入对抗新冠病毒”中，将探讨来自槟城的世通科技（Cytron），如何利用3D打印技术和材料，来生产个人防护装备，以便在此疫情大流行期间，支援本地前线和输出到国际医疗市场。

位于威省大山脚的世通科技，是一家为数码创客提供解决方案，以创建精明电子与机械计划为主的公司。他们通过设计模型或模板、供应相关零件和指引数码创客选择对的零件，以及如何开始运行整个计划，来确保整个计划走向成功。

该公司主要是以电子商务方式，来输送数码化产品与解决方案，当然，该公司也提供线下采购服务，来供应本地工业市场。

当世通科技交付其产品予数码创客时，该公司相信这是一项双向性的合作，来为市场提供这些抗疫急需个人防护装备（PPE）。

尽管受到行动管制的约制，但该公司还是竭尽所能来所有各种必须的配备和材料，其中包括生产个人防护用具如面罩、头带和丝带，所要用的3D打印机（如Ender-3和Ender-3 PRO）。

创客群体创建与改良面罩

在生产面罩予前线人员的过程中，马来西亚的创客

群体开始自行创建小组，并为生产具有抗疫用途的面罩展开各种测试。个别的创客也开始运用自己的3D打印机，来尝试生产和打印面罩的部分零件，而世通科技则扮演着分享产品制作经验、供应3D打印机和原料的角色，让创客群体拥有充足的资源来把想法变为现实。与此同时，世通科技也赞助丝带和3D打印机予特定的机构，如槟城科学圈和KakiDIY。

数码创客群体面罩与头带的设计，能够在公开资源平台中获得。这也表示创客能够在疫情大流行期间，迅速的做出反应，根据本地不同的情况做出改良，而不必从头开始进行设计。这些个人防护装备甚至能够在创客家中就能生产。

创新思维解前线问题

值得一提的是，创客群体也通过创新思维，协助解决了部分前线人员所面对的日常问题。举个例子，创客发现了口罩的耳带宽松问题，以致前线人员或在执行任务时，因前速问题而无法正确和安全地佩戴上口罩；而穆斯林护士也因为穿着头巾，而无法戴上仅配有耳带的口罩。通过3D打印丝带所设计出的绑带式口罩，比起原有的设计，轻易地攻克了有关问题，更舒适之余也为前线人员带来更大的安全保障。



通过3D打印丝带所设计出的绑带式口罩。

首长率议员光顾饮食中心 实际行动为小贩加油打气

槟州首长曹观友现身新世界饮食中心，以行动支持该中心小贩应对新冠疫情冲击，而进行的促销活动。

该中心是于6月1日开始，配合行动管制开放堂食，和中心内的小贩进行促销活动，每个档口都会推出不同的配套，如每份餐点折扣50仙或10%、购买红豆冰送一勺雪糕和为美食加料等。

曹观友透露，他从报章获知该饮食中心采取主动，举行促销来恢复人民对堂食的信心后，决定前往支持。

“虽然政府已允许恢复堂食，但生意仍有限，看到小贩主动出击表现得很积极，所以我特地提早安排原本视察饮食业的行程，了解业者现况的同时，也顺道支持业者。”

他是在新世界饮食中心用餐和巡视后，向记者这么表示。陪同者包括槟州行政议员章瑛、孙意志、州议员郑来兴、魏子森和槟岛市长拿督尤端祥。

首长是于当天下午1时许抵步，他点了肉骨茶、青鱼和芋头糕等美食，和同僚一起共享富有槟城风味的美食。

他补充，人民必须了解到，在抵抗新冠疫情的同时，逐步恢复经济活动的必要性，并学习在疫苗还未推出市场前，与疫共存的智慧。

他希望在各界共同努力下，市场能够逐渐恢复信心，并在连锁效应带动下，让市场恢复原有的活力。

“这需要大家的配合，如我们个人必须注重个人卫生和社交距离，业者则必须严格遵守当局定下来的标准作业程序。”

东主感谢首长相挺

东主方龙兴指出，他很高兴其饮食中心的促销活动，竟把首长也吸引前来。



槟首长曹观友以实际行动支持本地饮食小贩，左起为孙意志、尤端祥。



新世界饮食中心主动出击，推出促销活动恢复人民对堂食的信心。

他说，这项促销的目的，原本就是希望能够恢复民众对堂食的信心而举行，促销首日所获得的反馈，让他感到满意。

“5月18一开始恢复堂食时，

我们也随着开始营业，但可能大家还是有所顾虑，所以生意都很惨淡，一开始时甚至有业者的生意跌剩以前的10%，所以我们才会采取行动自救。”

“没想到反应出奇地好，就连首长也来捧场，我们会继续进行下去，目前还没有一个确切

日期结束促销，我们会看情况再决定。”

据知，该中心拥有40个小贩档口，共80张桌子，有条件行动管制后能容纳150名食客，同时在饮食中心内用餐，每个餐桌允许2人至3人同桌，视桌子的大小而定。

英特尔移交25万令吉助力 章瑛感激企业赞助线上学习电脑计划

槟州政府华校及教会学校事务协调委员会推动的“线上学习电脑计划”（Program e-Pembelajaran），处理迅速，短期内就让获得批准的学生领取电脑，尽速加入线上学习行列。

作为注重人力资源发展的州属，槟州政府确保教育领域在新常态下可继续发展，学生的学习也不受影响，由政府机构、私人企业、非政府组织及有责任心的个人组成的“线上学习电脑计划”委员会，配合迅速，目前已让获批准的学生领取电脑。

华协会主席章瑛行政议员见证由英特尔（INTEL）代表吴松文移交25万令吉赞助费予槟州科学圈首席执行官黄炳意，为这项计划注入强心针。

章瑛说，在这新常态下，一些教育活动不得不以线上方式进行。然而，这当中也存有许多挑战，比如互联网设施、缺乏适当的设备和硬件等等。因此，在“线上学习电脑计划”下，我们将采取各种举措以解决上述的挑战，包括：电脑设备借贷计划、免费二手电脑计划、技术及维修支援、电脑知识教学、通过定期电子对话会或电子论坛增强社区、以优惠价销售电脑，且免利息分期付款等。

“我呼吁更多企业及各单位，配合2030槟州愿景迈向精明州，一起助力州政府的线上学习计划，让更多学生受惠。槟州政府将继续努力，确保槟州在迎接新



吴松文（左二）移交25万令吉模拟支票予黄炳意（右三），章瑛（中）见证，陪同者为受惠学生及家长。

常态下，依然保持竞争力。”

英特尔（马）有限公司总经理吴松文说，为了尽社会责任，该公司在新冠肺炎期间，献捐200万令吉予医院（购买测试套件、呼吸机、监护仪和空气净化器等）、非政府组织及槟州科学圈，做为每日生产2000个面罩，提供予槟州及北马其他州的6所政府医院及40所诊疗所。如今移交的25万令吉，是从上述200万令吉拨出。

等）、非政府组织及槟州科学圈，做为每日生产2000个面罩，提供予槟州及北马其他州的6所政府医院及40所诊疗所。如今移交的25万令吉，是从上述200万令吉拨出。

பிணங்கு கொடிமலை ஜீப் சேவை ஓட்டுநர்கள் மீண்டும் சேவையை தொடர உத்வேகம் கொண்டுள்ளனர்.

உதவும் பணிக்குழுவாகவும் செயல்படுவர் என்று கூறினார்.

"வாடிக்கையாளர்களை அழைத்துச் செல்வதைத் தவிர, அவசரநிலை ஏற்படும் போதெல்லாம் நாங்கள் உதவியை வழங்குகிறோம். உதாரணமாக, ரயிலின் சேவை தடைப்படும் போது; காணாமல் போனவர்கள் தேடும்போது அல்லது நிலச்சரிவு போன்ற இயற்கை பேரழிவின் போதும் நாங்கள் உதவ தவறியதில்லை.

"பிணங்கு ஒரு பசுமை மண்டலமாக மாறியுள்ளதால், உள்ளூர் சுற்றுலாப் பயணிகளை பிணங்கு கொடிமலைக்கு செல்ல அனுமதிப்பது குறித்து மாநில அரசு பரிசீலிக்கலாம். இது எங்களுக்கு குறைந்த பட்சம் சிறு வருமானத்தைப் பெற உதவும்.

மாநில அரசு மோசமாக பாதிக்கப்பட்டுள்ள சுற்றுலாத் துறையை புதுப்பிக்க முயற்சிகள் மேற்கொள்ளும் என நாங்கள் நம்பிக்கை கொள்கிறோம். மேலும், உள்ளூர் சுற்றுலாப்பயணிகள் கொடிமலைக்கு வருகை மேற்கொள்ள மீண்டும் நம்பிக்கையை உருவாக்குவது அவசியம்," என, 15 ஆண்டுகளாக ஜீப் சேவை ஓட்டுநராக பணியாற்றி வரும்

ரமேஷ் கூறினார்.

ஜீப் சேவை ஓட்டுநர் மொஹமட் ஃபித்ரி கசாலி, 33 நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு உத்தரவின் போது வருமானத்தை இழந்த பின்னர் உணவுப்பொருட்களை வழங்கும் பகுதிநேர விநியோக ஓட்டுநராக பணியாற்றியதாகக் கூறினார்.

"எங்கள் சேவை சுற்றுலாப் பயணிகளை, குறிப்பாக வெளிநாட்டு சுற்றுப்பயணிகளை பெரிதும் சார்ந்துள்ளது. எங்கள் வாடிக்கையாளர்களில் 80 விழுக்காட்டினர் அனைத்துலக சுற்றுலாப் பயணிகள் ஆவர்.

"எங்கள் வாடிக்கையாளர்களுக்கு இருவழி பயணத்திற்கு ரிம120 மற்றும் ஒரு வழி பயணத்திற்கு ரிம80-ஐ கட்டணமாக வசூலிக்கிறோம். தற்போது எங்களுக்கு எவ்வித வருமான ஆதாரமும் இல்லாதது எங்களுக்கு ஒரு பெரிய இழப்பாகும்", என முகமது ஃபித்ரி குறிப்பிட்டார். இவரின் தாத்தாவும் முன்னாள் கொடிமலை ஜீப் ஓட்டுநர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

முகமது ஃபித்ரி 14 ஆண்டுகளாக ஜீப் ஓட்டுநராக கொடிமலையில் சேவையாற்றி

வருகின்றார். மாநில அரசு வழங்கிய ரிம500-க்கு நன்றி நவில்ந்தார். மாநில அரசு ஜீப் ஓட்டுநர்களுக்கு அதிக சலுகைகள் வழங்க முன் வர வேண்டும் என அவர் கேட்டுக்கொண்டார்.

43 வயதான பெஹ் லிம் டா, மக்களின் வாழ்வாதாரம் பாதிக்கப்படுவதால் கோவிட்-19 காலத்தை விரைவாக கடந்து செல்ல முடியும் என்று நம்புவதாகக் கூறினார். "முதலாவதாக, ஒரே நேரத்தில் பணம் செலுத்தியதற்கு மாநில அரசுக்கு எனது மனமார்ந்த நன்றி, இது எங்களுக்கு ஒரு சிறிய மன நிம்மதியை அளிக்கிறது.

ஊக்கத்தொகையைத் தவிர, அயிர்ப் பூத்தே சட்டமன்ற உறுப்பினர் (லிம் குவான் எங்) மற்றும் பிணங்கு கொடிமலை கார்ப்பரேஷன் ஆகியவற்றிலிருந்தும் எங்களுக்கு உதவிகள் கிடைத்துள்ளன.

"உள்ளூர் சுற்றுலாப் பயணிகளை பிணங்கு கொடிமலைக்கு ஈர்க்கும் திட்டத்தை ஆதரிக்கிறேன். நிலைமை நீடித்தால், நான் ஒரு பகுதிநேர வேலையைத் தேட வேண்டியிருக்கும்," என இரண்டு ஆண்டுகளாக ஜீப் சேவை ஓட்டுநராக பணியாற்றி வரும் பெஹ் லிம் டா தெரிவித்தார்.

கொடிமலை ஜீப் ஓட்டுநர்கள்

பிணங்கு மக்களுக்கான உதவித் திட்டம் 2.0 கீழ் கொடிமலையில் பணிப்பறிந்து வரும் 13 ஜீப் (பயன்பாட்டு மோட்டார்வண்டி) ஓட்டுநர்கள் ரிம500-கான ஊக்கத்தொகை பெறுவர்.

மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் கடந்த மே மாதம் 6-ஆம் தேதி அறிவித்த இந்த கூடுதல் உதவித்திட்டம், கோவிட்-19 நெருக்கடியால் பாதிக்கப்பட்ட குழுவின் சுகைகளை எளிதாக்கும் என்பது வெள்ளிடைமலையே.

அண்மையில் முத்துச்செய்திகள் நாளிதழ் மேற்கொண்ட நேர்காணலில் ஜீப் ஓட்டுநர்கள் தங்கள் நலனில் அக்கறை காட்டியதற்காக மாநில அரசுக்கு நன்றி தெரிவித்ததோடு

மாநில சுற்றுலாத் துறைக்கு சிறந்த எதிர்காலம் உருவாகும் என்ற நம்பிக்கையை வெளிப்படுத்தினர்.

இந்த ஜீப் சேவையை 'புக்கிட் பெண்டேரா மக்கள் கழகம்' நிர்வகிக்கின்றது. ஏனெனில், இந்த ஜீப் ஓட்டுநர்கள் அனைவரும் அங்கு வசிக்கின்றனர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

ஜீப் டிரைவர் ரமேஷ் பொன்னையா, 51 இந்த நெருக்கடியான நேரத்தில் அரசாங்கத்தின் உதவியைப் பாராட்டுவதாகவும் கூறினார்.

ஜீப் ஓட்டுநர்கள் வாடிக்கையாளர்களை மலையின் மேலேயும் கீழேயும் கொண்டு வருவது மட்டுமல்லாமல், அவசர வேளைகளில்

விளையாட்டுத் துறை வசதிகள் மேம்படுத்த விளையாட்டு வீயூகத் திட்டம் அவசியம் – மாநில முதல்வர்

பத்து உபான் – மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் பிணங்கில் விளையாட்டுத் துறையை மேம்படுத்தவும் அதன் விளையாட்டு வசதிகளை அதிகரிக்கவும் விளையாட்டு வீயூகத் திட்டத்தை வகுக்குமாறு பிணங்கு மாநில விளையாட்டுக் கழகத்திற்கு (எம்.எஸ். என்.பி.பி) பரிந்துரைத்துள்ளார்.

இந்த திட்டத்தை மாநில அரசு அமைப்புகள், விளையாட்டு அரங்க வாரியம் மற்றும் உள்ளூர் அதிகாரிகள் ஆகியோர் ஒன்றிணைந்து ஆலோசித்து செயல்பட வேண்டும் என்றார்.

"ஒரு விளையாட்டு இரசிகர் மற்றும் பார்வையாளர் என்ற முறையில் கண்ணோட்டமிடும் போது, பிணங்கில் விளையாட்டு வசதிகள் மிகக் குறைவாக இருப்பதை உணர்கிறேன்.

இந்த எம்.எஸ்.என்.பி.பி தற்காலிகமாக உருவாக்கப்பட்டது, எனவே இளைஞர் மற்றும் விளையாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் இத்துறையை மேம்படுத்துவதற்கான வீயூகத் திட்டத்தை பரிந்துரைக்கலாம்.

"விளையாட்டு வசதிகள் மேம்பாடு பொறுத்தவரை, சம்மந்தப்பட்ட ஆட்சிக்குழு உறுப்பினருடன் எம்.எஸ்.என்.பி.பி இணைந்து திட்டமிடலாம். நிதி மற்றும் ஒதுக்கீட்டில் பெறுவதில் சிரமம் எதிர்நோக்கப்படும்



பிணங்கு விளையாட்டு கழகத்தை மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் உடன் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் குன் லிப் சீ, பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன், பிணங்கு மாநகர் கழக தலைவர் மேயர் டத்தோ இயூ துவ் சியாங் மற்றும் பிணங்கு விளையாட்டு கழக தலைவர் ஹெரி சாய் ஹெங் உவா பார்வையிட்டனர்.

என்பதை நாங்கள் (மாநில அரசு) அறிவோம்; ஒரு திட்டத்தை அமல்படுத்த முயற்சிகள் ஏதும் இல்லாத நிலையில் மேம்பாட்டினை மாநில அரசு கொண்டு வருவது எளிதான காரியம் அல்ல", என மாநில முதல்வர் பிணங்கு விளையாட்டு கழகத்தை நேரில் சென்று பார்வையிட்ட பின்னர் செய்தியாளர்களிடம் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

இந்த செய்தியாளர் சந்திப்பில் இளைஞர் மற்றும் விளையாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் குன் லிப் சீ, பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன், பிணங்கு மாநகர் கழகத் தலைவர் மேயர் டத்தோ இயூ துவ் சியாங் மற்றும் பிணங்கு விளையாட்டு கழக தலைவர் ஹெரி சாய் ஹெங் உவா ஆகியோர் கலந்து



பிணங்கு மாநில விளையாட்டு கழகம்

கொண்டனர்.

இந்த விளையாட்டு வசதியை அடுத்த முன்று முதல் ஐந்து ஆண்டுகளில் முக்கிய பங்குதாரர்களுடன் இணைந்து மேம்படுத்த திட்டமிடுவது அவசியம். தனியார் மற்றும் பொது கூட்டமைப்புடன் இணைந்து இவ்விடத்தில் விளையாட்டு வசதிகளை மேம்படுத்துவதற்கான திட்டத்தை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் கொண்டுவர வேண்டும் என சாவ் கோரிக்கை விடுத்தார்.

பிணங்கு விளையாட்டு கழகம் அனைத்து நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைகளுக்கு (எஸ்.ஓ.பி) பின்பற்றி விளையாட்டுப் பயிற்சிகளை துவங்க வேண்டும் என பாடாங் கோத்தா நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் வலியுறுத்தினார்.

தாமான் ப்ரீ ஸ்கூல் பராமரிப்புத் திட்டத்திற்கு ரிம3.6 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு - ஜெக்டிப்

டத்தோ கெராமாட் - வருகின்ற செம்டம்பர் மாதம் தொடங்கி தாமான் ப்ரீ ஸ்கூல் குடியிருப்பின் பிளாக் எம், எல், என் பகுதியில் மின்தூக்கி மற்றும் மின் பராமரிப்புப் பணிகள் தொடங்கப்படும்.

பிளாங்கு மாநகர் கழக (எம்.பி.பி.பி) வீடமைப்புப் பராமரிப்புத் திட்டத்தின் கீழ் மின்தூக்கி மாற்றியமைக்கப்படும் என உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு மற்றும் நகர்ப்புற & கிராமப்புற மேம்பாடு திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ தெரிவித்தார்.

"தற்போது அக்குடியிருப்புப் பகுதியில் இயங்கும் மின்தூக்கி ஒரே நேரத்தில் நான்கு பேர்களை மட்டுமே கொண்டு செல்லும், அதேவேளையில் புதியதாக மேம்படுத்தப்படும் ஆறு மின்தூக்கியில் ஒவ்வொன்றிலும் ஆறு பேர்களைக் கொண்டு செல்லும் வல்லமைக் கொண்டது என ஜெக்டிப் விளக்கமளித்தார்.

இதன் மூலம் ஒரே நேரத்தில் அதிகமான பொது மக்கள் இந்த மின்தூக்கியைப் பயன்படுத்த

முடியும்.

"2008 முதல் அடுத்த ஆண்டு(2021) வரை இங்குள்ள அனைத்து குடியிருப்பாளர்களின் நலனுக்காகவும், வசதிக்காகவும் எம்.பி.பி.பி பொது வீடமைப்புத் திட்டத்தின் கீழ் பராமரிப்புப் பணிக்காக ரிம9.22 மில்லியன் செலவிட்டுள்ளது," என தாமான் ப்ரீ ஸ்கூல் பொது மண்டபத்தில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில் இவ்வாறு கூறினார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் ஜெலுத்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ். என். இராயர், எம்.பி.பி.பி உறுப்பினர் நிக்கோலஸ் தெங் ஜி வெய் மற்றும் எம்.பி.பி.பி பொறியியல் துறை இயக்குநர் இராஜேந்திரன் கலந்து கொண்டனர்.

மேலும், முதல் வீடு வாங்கும் திட்டத்தில் குறிப்பாக மலிவு விலை மற்றும் நடுத்தர மலிவு விலை வாங்குநர்கள் எதிர்நோக்கும் பிரச்சனைகள் குறித்து மத்திய அரசு கலந்தாலோசிக்க வேண்டும் என ஜெக்டிப் கேட்டுக்கொண்டார்.

அண்மையில் மத்திய அரசு

ரிம300,000 முதல் ரிம2.5 மில்லியன் வரை மதிப்புள்ள குடியிருப்பு சொத்துக்களை வாங்குவதற்கான பரிமாற்றம் மற்றும் கடன் ஒப்பந்தத்தின் பத்திரத்தில் முத்திரை வரி விலக்கு வழங்குவதாகவும், முத்திரை வரி வீட்டின் மதிப்பின் முதல் ரிம1 மில்லியனுக்கு மட்டுமே அனுசரிக்கப்படும். அதே நேரத்தில் கடன் ஒப்பந்தத்தில் முத்திரை வரி முழுமையாக செலுத்தப்படும் என அறிவித்தது.

"தற்போது கோவிட்-19 நெருக்கடியால் எதிர்நோக்கும் பொருளாதார பிரச்சனையில் மத்திய அரசு மலிவு விலை மற்றும் நடுத்தர மலிவு விலை வீடு வாங்குநர்களுக்கும் முன்னுரிமை வழங்க வேண்டும் என்ற கேள்வியை எழுப்பினார்.

முதல் வீடு வாங்குநர்களின் வங்கி கடனுதவி விண்ணப்பங்கள் நிராகரிப்பது தொடர்பாக மத்திய அரசு கவனம் செலுத்த வேண்டும் என டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ மற்றும் எம்.பி.பி.பி பொறியியல் துறை இயக்குநர் இராஜேந்திரன் பராமரிப்புப் பணிக்கான கடிதத்தைக் காண்பிக்கின்றனர். (உடன் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் இராயர்).

உறுப்பினருமான ஜெக்டிப் கூறினார். மேலும், அந்நிகழ்ச்சியில் கோவிட்-19ல் பாதிக்கப்பட்ட

பொது மக்களுக்கு அரசு சாரா இயக்கங்களின் மூலம் அத்தியாவசிய பொருட்கள் வழங்கப்பட்டன.

சைட்ரோன் நிறுவன டிஜிட்டல் தயாரிப்புகள் பி.பி.இ உற்பத்தி செய்யும் வல்லமைக் கொண்டது.



இன்வெஸ்ட் பிளாங்கு மையம், 'பிளாங்கு தயாரிப்பு: கோவிட்-19 எதிர்கொள்ளும் வியாபாரம்' (Made in Penang: Pitching in to fight Covid-19) என்ற தலைப்பிலான தொடர் கட்டுரைகள் வெளியிடுகிறது. இதன் மூலம் இம்மாநிலத்தில் கோவிட்-19 தொற்றுநோயை எதிர்கொள்ள உள்ளூர் மற்றும் உலகளாவிய சுகாதார அமைப்புகளுக்கு ஆதரவு அளிக்கும் வகையில் உற்பத்தி செய்யும் நிறுவனங்கள் மற்றும் தயாரிப்புகள் முன்னிலைப்படுத்தப்படுகின்றன.

இந்த மூன்றாவது பதிப்பில் சைட்ரோன் நிறுவன தயாரிப்பான 3டி(3D) அச்சுப்பொறிகள் மற்றும் இதர தயாரிப்பு பொருட்கள் டிஜிட்டல் தயாரிப்பு சமூகத்தால் பி.பி.இ எனும் பாதுகாப்புக்கவச உடைகள் உற்பத்திக்கு எவ்வாறு பயன்படுத்தப்படுகின்றன என்பதைக் காணலாம்.

பொதுவாகவே, சைட்ரோன் நிறுவனம்ஸ்மார்ட் எலக்ட்ரானிக் மற்றும் ரோபோ திட்டங்களை உருவாக்க டிஜிட்டல் தயாரிப்பாளர்களுக்குத் துணைபுரிகிறது.

பிளாங்கு, புக்கிட் மெர்தாஜாம் பகுதியில் அமைந்திருக்கும் இந்நிறுவனம், கட்டிட செயல்முறையை எளிதாக்கும் பலகைகள் / தொகுதிகள் வடிவமைத்து அதனை மலிவு விலையில் வழங்குவதன் மூலம், டிஜிட்டல் தயாரிப்பாளர்களுக்கு சரியான பகுதிகளைத் தேர்ந்தெடுத்து தொடங்குவதற்கும் வழிகாட்டியாகத் திகழ்கிறது.

இந்நிறுவனத்தின் டிஜிட்டல் தயாரிப்புகள் மற்றும் தீர்வுகள் ஈ-காமர்ஸ் வலைத்தளத்தின் மூலம் வழங்கப்படுகிறது. மேலும் உள்ளூர் தொழில்களுக்கு சாதாரண ஆஃப்லைன் மூலமாக கொள்முதல் செய்ய முடியும்.

சைட்ரான் நிறுவனம் டிஜிட்டல் தயாரிப்பாளர்களுக்கு பொருட்களை உற்பத்தி செய்யும் வேளையில், கோவிட்-19 முன்னணி பணியாளர்களுக்கும் இந்த டிஜிட்டல் சமூகத்தின் ஒத்துழைப்பில் பி.பி.இ தயாரிக்க இணக்கம் கொண்டுள்ளது.

நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையின் போது சைட்ரோன் நிறுவனம் 3டி அச்சுப்பொறிகளான எண்டர் -3 மற்றும் எண்டர் -3 புரோ கருவியைப் பயன்படுத்தி பி.பி.இ சார்ந்த உபகரணங்களான தலைக்கவசங்கள், முகக்கவசங்கள் மற்றும் 'பிலமென்ஸ்' (filaments) தயாரிக்கப்பட்டன.

மலேசியாவில் முன்னணி பணியாளர்களுக்கான ஃபேஸ் ஷீல்ட் உற்பத்தியைத் தொடங்குவதற்கு தயாரிப்பாளர் சமூகம் தங்கள் சொந்தக் குழுவைத் தொடங்கி பணியைப் பகிர்ந்தளித்தது. தனிநபர் தயாரிப்பாளர்கள் இந்நிறுவன தயாரிப்பான 3டி அச்சுப்பொறி, பிலமென்ஸ் மற்றும் பிற பொருட்கள்



முகக் கவசங்களை தயாரிக்க எண்டர் -3 மற்றும் எண்டர் -3 புரோ அச்சுப்பொறி பயன்படுத்தப்படுகிறது.



முகக் கவசங்களுக்கான 3 டி அச்சிடப்பட்ட காது பட்டை.

பயன்படுத்தி ஃபேஸ் ஷீல்ட் தயாரிக்க வழிவகுக்கிறது.

சைட்ரோன் நிறுவனம் ஃபேஸ் ஷீல்ட் மற்றும் ஹெட் பேண்ட்களை உருவாக்க சமூகத்திற்கு உதவும் வகையில் 3டி அச்சுப்பொறிகள், பிலமென்ஸ் மற்றும் இதனை தயாரிக்கும் வழிமுறைகளும் வழங்குகிறது.

கூடுதலாக, இந்நிறுவனம் பிளாங்கு அறிவியல் கிளஸ்டர் மற்றும் காக்கிடிஜ் போன்ற இயக்கங்களுக்கு 3டி அச்சுப்பொறிகளையும் நன்கொடையாக வழங்கியது.

மேலும், தயாரிப்பாளர் சமூகத்தின் சில புத்தாக்க திறன்கள் முன்னணி பணியாளர்கள் எதிர்கொள்ளும் அன்றாட

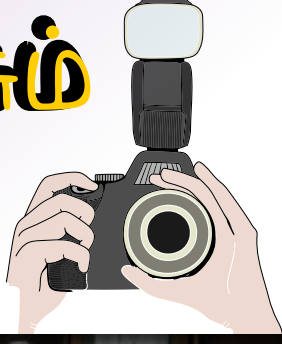
பிரச்சினைகளுக்கு உடனடி தீர்வுக் காண உதவியது.

எடுத்துக்காட்டாக, முகக் கவசங்கள் மிகவும் தளர்வான காதுப் பட்டைகளுடன் தயாரிக்கக்கூடும் என்பதை தயாரிப்பாளர்கள் உணர்ந்தனர், இதனால் முன்னணி பணியாளர்கள் முகக் கவசங்களை ஒழுங்காகவும் பாதுகாப்பாகவும் அணிய முடியாது. மேலும் 'தூண்டு' அணியும் முஸ்லீம் தாதியர்கள் முகக் கவசங்களைக் காதுகளில் முறையாக கட்ட முடிவதில்லை.

எனவே, 3டி-ல் அச்சிடப்பட்ட பட்டை முன்னணி பணியாளர்கள் அணியும் முகக் கவசத்தை தலைக்கு பின்னால் இணைக்கிறது. இது சாதாரண காதுப் பட்டைகளைப் பயன்படுத்துவதற்குப் பதிலாக, முகக் கவசத்தை மிகவும் வசதியாகவும் பாதுகாப்பான முறையிலும் அணிய அனுமதிக்க உதவுகிறது.

இந்த பி.கே.பி தருணத்தில் தயாரிப்பாளர் சமூகம் கூட்டாக இணைந்து ஏறக்குறைய 80,000 முதல் 120,000 வரை பல்வேறு பி.பி.இ பாகங்களை உற்பத்தி செய்ததாக சைட்ரான் குறிப்பிட்டது. கோவிட்-19 காலக்கட்டத்தில் தயாரிப்பாளர் சமூகம் மற்றும் சைட்ரானின் தயாரிப்புகள் பெரிய பங்களிப்பு வழங்கியது.

கதைப்பேசும் படங்கள்



மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி மாநில குடியுரிமைத் திட்ட பிரிவின் சந்திப்புக் கூட்டத்திற்கு தலைமை தாங்கினார்.



பத்து காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரி ராணி பட்டு சாய் லெங் பார்க் பொதுச் சந்தைக்கு வருகையளித்து சாய் லெங் பார்க் வியாபாரி & அங்காடி வியாபாரி சங்கத் தலைவர் மற்றும் வியாபாரிகளை நேரில் சந்தித்து கலந்துரையாடினர்.



இந்தெல் (Intel) நிறுவனம் மின்- கற்றல் திட்டத்தை வலியுறுத்தும் வகையில் மடிக்கணினிகள் அன்பளிப்பாக வழங்கியது.



பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் வாடா குருத்வாரா சாயிப் ஆலயத்திற்கு நெகிழி ஃபேஸ் ஷீல்ட் அன்பளிப்பாக வழங்கினார். மேலும், கோவிட்-19 நெருக்கடியில் இந்த ஆலயத்திற்கு அத்தியாவசியப் பொருட்களும் வழங்கப்பட்டன.



நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையால் நிறுத்தி வைக்கப்பட்ட சுங்கை ஞ்சோர் வெள்ள நிவாரணத் திட்டம் மீண்டும் தொடங்கப்பட்டது. பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி அத்திட்டத்தை நேரில் சென்று பார்வையிட்டார்.



மாநில அரசு வருகின்ற ஜூன், 15 முதல் பூப்பந்து விளையாட அனுமதி வழங்கியது என இளைஞர் மற்றும் விளையாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் குன் லிப் சீ அறிவித்தார்.

■ Story by **K.H. Ong**

MALAYSIAN sport lost a legend when former badminton star Tan Aik Mong passed away due to cancer at the Subang Jaya Medical Centre on May 31.

He was 70.

Aik Mong and his older brother Aik Huang, 74, were among the illustrious national shuttlers in the 60s and 70s.

They hailed from Penang and moved to Kuala Lumpur in later years for their tertiary education as well as their professional careers.

While Aik Huang was more accomplished as a player by winning the prestigious 1966 All-England in Wembley, London, Aik Mong was a champion in his own right by capturing the 1971 Asian Badminton Championship in Jakarta.

Aik Mong also helped Malaysia to finish as runners-up in the 1970 Thomas Cup in Kuala Lumpur besides winning two silver medals in the 1973 SEAP Games (now known as SEA Games) in Singapore.

He represented the national team from 1966 till 1975.

Always interested in information technology, he pursued his career as a system analyst and a computer manager in Kuala Lumpur. Among the companies he had served were Guthrie Group and Malaysia Airlines.

One of Aik Mong's friends who knew that he was battling colon cancer in the past few years was James Ho, founder of Yayasan Suria Johor Baru (YSJB), a charity foundation.

A cancer survivor himself, Ho said he could not get Aik Mong off his mind after learning about his death.

"This guy is not only a giant in the badminton world but the gentle side of him is what impressed me the most," Ho said in a YSJB FB post.

"I got to know him only in the later part of his life. We did not cross paths although we were in the plantation business. He was working for Guthrie in the IT section while I was working for Boustead as a plantation manager.

"When we got to know each other, we used to chat about life. The first time we met up was when he invited my whole family to KL to have lunch with him at KGNS (Kelab Golf Negara Subang), his favourite golfing venue.

"Cancer is nothing new to me. Some 18 years ago, I was in the same predicament as Bro Aik Mong.

"They removed one lobe of my lung at third stage cancer and gave me 3% chance of survival.

"I went through 28 rounds of chemotherapy and 30 rounds of radiotherapy. Miraculously, I pulled through.

"Aik Mong and I shared a lot of experiences and stories together. But what touched me most was his soft and kind



Ho says Aik Mong's legacy in Yayasan Suria JB will be continued for the three adopted families.

heart towards clients under YSJB after his visit to some of our clients in JB in 2019.

"He chose three families – one of each race – for adoption, funding them quietly through

YSJB.

"He told me to keep my big mouth shut. That's Aik Mong."

When the three adopted families learnt that Aik Mong had departed, Ho said they were very sad because they had lost such a kind man. At the same time, Ho said they were also worried about their future.

But Ho assured them that they would be cared for "because we want to carry on the legacy of Aik Mong".

There were other touching tributes to Aik Mong.

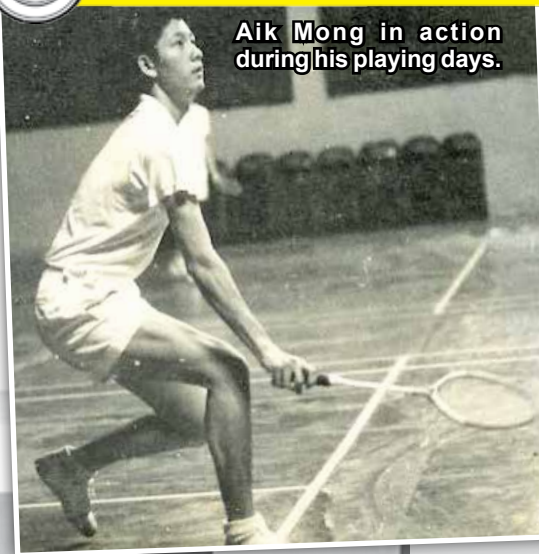
Badminton Association of Malaysia president Datuk Seri Norza Zakaria said BAM was deeply saddened by the loss of Aik Mong.

"On behalf of BAM, we wish to express our deepest condolences to his family for the passing of someone who had contributed significantly to BAM and Malaysian badminton. He will be missed dearly by the badminton fraternity," Norza said.

Soon Lip Chee, the state executive councillor for Youth and Sports, said Penang and the country had lost a legend.

"I feel sad that Aik Mong has left us. Penang has always produced great badminton players, including the Tan brothers – Aik Mong and Aik Huang.

"Penang is proud of Aik Mong's tremendous achievements for the state and country. And on behalf of the state and the Penang State Sports Council, I wish



Aik Mong in action during his playing days.

Tributes pour in for Aik Mong

to extend our condolences to his family.

"Although the younger generation may not know who Aik Mong is, I believe history is very important for us to remember and cherish his contributions in the Malaysian sports arena," Soon said.

Veteran sports writer Terence Netto used an old term to describe Aik Mong: "He possessed both brains and brawn."

"He was not only an international class shuttler, he had the grades to qualify for tertiary education at University of Malaya," said Netto, a sports writer for Malay Mail, The Star and allSports from 1975 to 2007.

"The other Malaysian sports performers in that era to combine the two were his elder brother Aik Huang, and Mani Jegathesan, the track star who became Asia's fastest man in the 1966 Asian Games while completing final year studies in medicine at University of Malaya in Singapore.

"Another Malaysian badminton player to follow suit was the late Punch Gunalan who became an engineer.

"There were no incentives in those days for the brainy and the brawny to excel but Dr Jega, Aik Huang, Aik Mong and Gunalan showed the way by combining the two. They were an inspiration to youth in a developing nation.

"It was great to be alive and ardent about sport in those days."

Former Thomas Cup skipper Datuk Teh Kew San and his wife Datin Ng Mei Ling also expressed their sadness, adding that Aik Mong would meet up with them each time he came to Penang for 'Qing Ming' to pay respects to his mother and sister.

"The last we met was on Nov 18 last year when he came for a gathering of old

friends. We all had a meal at the Penang Club," Kew San, 85, recalled.

"In recent years, I knew he was taking some Chinese medicine and practising meditation and joga. And he ate only vegetables and fruits."

Former BAM president Tengku Mahaleel Tengku Ariff described Aik Mong as a "rare" person.

"He was a simple man. No airs and very helpful to any badminton player. He knew the foundations of badminton very, very well. I was playing with him and his brother Aik Huang as a University of Malaya badminton player. He was single minded and a no-nonsense person during practices," Tengku Mahaleel said.

"He helped me when I was president of BAM in coaching. He also came to help Kelantan Badminton Association and he was not there for money but for the love of the game. All he wanted was to produce more good players."

Former Thomas Cupper Datuk James Selvaraj, who was a teammate of Aik Mong when they represented Malaysia in the 1965 Asian schools championships in Sri Lanka, concurred with Tengku Mahaleel about Aik Mong's single-mindedness.

"He is a good friend. We belong to the same chat group of former national players. Once or twice in a year, the group members would meet up.

"He believed what he said. He was very principled, straight forward but a friendly person," James said.

One of Malaysia's greatest doubles players, Datuk Tan Yee Khan, was also saddened over Aik Mong's death.

"He was my junior. I run a hotel in Pangkor Island and Aik Mong used to visit me. We would chat about the good old days. Coincidentally, both of us also love golf besides badminton. Players of our time used to sacrifice a lot for the state and country," Yee Khan said.

Khaw Cheow Kheng, a former Penang player who represented Malaysia from 1983 to 1986, said he holds Aik Mong in high esteem.

"In the early 80s when I was in the national team, Aik Mong was the chairman of the BAM Training and Development Committee," recalled Cheow Kheng.

"Aik Mong was a humble boss, who would listen to you even if he disagreed. He would also explain why he disagreed with your views."

Aik Mong leaves behind son Tan T Ki-ang (sic), daughter-in-law Ineke Nauli, grandson Tan Sun-Yen, granddaughter Tan Su-Li, brother Aik Huang and sister-in-law Loh Wei Leng, nephew Tan Yi-Liang, god daughter Doreena Ng and god granddaughters Danielle Kuan and Danica Kuan.

Aik Mong had a sister, Dr Tan Sok Khim, who predeceased him.

Dec 3 date for biggest multi-purpose hall

SEBERANG Perai's biggest multi-purpose hall, measuring 17,800sq metres, in Ampang Jajar, Butterworth is expected to be completed on Dec 3 this year.

Penang Development Corporation (PDC) deputy general manager Datuk Yeoh Lean Huat said initially the work on the project was supposed to end in the middle of this year but had to be delayed due to several technical issues.

"Among the technical issues that we faced are to instal an additional ducting support in the main building (main hall) and carry out some external works, including the relocation of Tenaga Nasional Berhad (TNB)

utilities involving underground cables, concrete pillars and others, to a nearby road.

"This also includes the road upgrading works from a two-lane to four-lane road in Jalan Permatang Pauh Lama near the construction site.

"There is no denying that the implementation of the movement control order (MCO) is also one of the main reasons contributing to the delay of the project.

"As of now, the project is 78% complete and since we can operate at full force now, we are confident of doing our best to ensure that the project is completed within the stipu-

lated time," Yeoh told Chief Minister Chow Kon Yeow during his visit to the site on May 23.

The RM42.6mil double-storey air-conditioned banquet hall was announced in 2017 and is fully funded by PDC.

Lumson Bina Engineering Sdn Bhd is the main contractor for the project. When completed, the hall will be fully equipped with facilities such as three ballrooms which can accommodate 360 tables, a stage and four function rooms, two separate kitchens, 600 parking lots for cars

and 400 lots for motorcycles and many more.

Chow hoped PDC and the main contractor would work very hard to ensure that the project is completed on time.

"Hopefully, when all the technical issues have been resolved, the project can be completed within the deadline given.

"This is important because the new banquet hall will play an important part to stimulate the economy and tourism activities in Seberang Perai and its surrounding areas.

"Apart from holding a wedding reception, the hall can be used to organise meetings, conferences and exhibitions.

"Thus, this project will bring huge benefits to the Seberang Perai community through the accommodation and infrastructure provided," he said.

According to Chow, the Penang government is also constantly monitoring all the ongoing infrastructure

Artist's impression of the banquet hall in Ampang Jajar, Butterworth.



SAY NO TO PLASTIC STRAWS & SINGLE-USE PLASTICS



Teleperformance Malaysia spreads its wings

TELEPERFORMANCE Malaysia, the first Business Process Outsourcing (BPO) company in Penang, is establishing its third campus in the state to grow its business.

Teleperformance Malaysia and Singapore chief executive officer Sam Chong said the company had high aspirations for Penang and that it was keen on setting up its third office at the Penang Development Corporation's new Global Business Services (GBS) facility - GBS@Mahsuri in Bayan Baru.

"The new campus should be progressing by either Q4 of this year or Q1 of next year.

"We are looking at hiring about 1,000 people with the opening of our third office," Chong, who was in Singapore, told Chief Minister Chow Kon Yeow via a virtual conference call on May 21.

Chow visited the company's George Town campus in Menara Livingston, Jalan Argyll. The company has another campus in One Precinct, Bayan Lepas.

Chong said the company hoped to

projects in the state.

"We understand that during the MCO, many state infrastructure projects were delayed.

"Thus, I urge all heads of state government agencies to play their roles to expedite the completion works especially involving crucial projects such as road upgrading works, flood mitigation projects and other projects that are deemed important to the public.

"This is because any delay of such projects will cause a negative impact to the people," Chow added.

Also present at the site were state Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee, Seberang Perai City Council (MBSP) mayor Datuk Rozali Mohamad, Lumson Bina Engineering group managing director Ung Kok Hin, Lumson Bina Engineering safety and health officer Bhaskaran Arunasalam, former PDC general manager Datuk Rosli Jaafar and MBSP councillor Khong Chee Seong.

employ people from the disabled community.

He also hoped to gain the Penang government's support on initiatives that could benefit both parties.

Chow said the state government welcomed the job opportunities provided by Teleperformance Malaysia.

"You can talk to investPenang pertaining to hiring talents," he told the company.

Chow said the state was looking forward to the opening of Teleperformance Malaysia's new campus at GBS@Mahsuri.

Teleperformance Asia Pacific chief customer officer Andy Rangel said Teleperformance Malaysia welcomed employees from more than 15 different countries in Asia.

"Teleperformance Malaysia supports over 10 international household brands in 15 different languages and dialects. It has more than 1,600 full-time employees since it was established in 2017," he said.

Timely Raya gift for flats dwellers

■ Pix by **Chan Kok Kuan**

It was a cheerful Hari Raya for residents of Villa Mas Ewani low-cost apartment in Jelutong when their application for financial assistance to the state government for a new water tank costing RM67,800 was approved.

Penang Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said under the Penang Maximum 80 percent Maintenance Fund (TPM80PP), the state government would bear 80% of the cost while the apartment dwellers would have to bear the other 20%.

"This is a small Raya gift for them. This is also the first project post Covid-19 that I am coming to

But there will be many more," Jagdeep told a press conference at the apartment's management office on May 22.

"It's very important to get the housing maintenance projects going. We're going to have a new mindset. We want to assist by expediting all the projects to revive the economy."

He said under the TPM80PP, the state government has so far spent RM35.3 million for approving a total of 240 applications involving 393 projects.

He added that 87 applications are still being processed and they are expected to cost the government an additional RM16.2 million.

"As I have said before, we will reprioritise and re-strategise. We will

Jagdeep presenting the state's letter of approval to Marnilai Masriah for Villa Mas Ewani apartment to replace their water tank under TPM80PP. With them are Rayer (left) and Lim (right).

give priority to these applications. When contractors get selected, their workers have work to do and this will help the economy."

Jagdeep said the state government has since 2008 spent over RM250 million from various housing funds, including the RM35 million for TPM80PP, for maintenance projects at public and private housing schemes in the state until May this year.

Villa Mas Ewani management committee chairman Marnilai Masriah Abdullah thanked Jagdeep, Sungai Pinang assemblyman Lim

Siew Khim and the state government for the financial aid.

"We've been paying an additional RM1,000 for the water bill because the water tank, which was installed 18 years ago, has been leaking for some time," Marnilai Masriah said after receiving the state's approval letter from Jagdeep.

Lim, who complimented the Villa Mas Ewani management committee for their commitment, chipped in RM5,000 for the maintenance project from her constituency fund.

Villa Mas Ewani management

committee treasurer Chuah Choon Huat also expressed his gratitude to the state government, adding that they were also given financial assistance when they replaced two lifts at the apartment last year.

Also present were Jelutong MP R.S.N. Rayer, Penang Island City Council councillor Nicholas Theng, state Housing Department senior secretary Ainul Fadhilah Samsudi, senior assistant secretary Mohd Fauzi Mohd Yusoff, management committee secretary Oo Seng Guan and contractor Mohd Fauzi Mustaffa.

Some cheer for the needy

A TOTAL of 52 families who lost their income due to the movement control order (MCO) were recently provided essential goods by some good Samaritans.

Compass Light Association (CLASS) and the Vhern Child Care Centre came together to cater to the poor and needy families in the neighbourhoods of Perai, Seberang Jaya, Permatang Pauh and Butterworth.

According to CLASS founder and president Sadhisn Thirumohan, the provisions were distributed to all recipients irrespective of race or religion.

"Among the recipients were also families with low house-

hold income or the B40 group celebrating the Hari Raya festivity. All the items were sponsored by well-wishers as a gesture of brotherly love," said Sadhisn during the programme on May 23.

Also joining him was Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, who commended CLASS and Vhern Child Care Centre for their thoughtfulness towards the community.

"I think it is a good initiative by the organisers as the most important element during times such as this is upholding humanity," said Ramasamy, who is also the Perai assemblyman.

Cops, army personnel receive token of appreciation

THE state government contributed RM10,000 each to the police and Armed Forces personnel for their services in Penang in conjunction with the Hari Raya celebration recently.

Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman, who represented Chief Minister Chow Kon Yeow, handed over the annual contribution to their representatives.

"The contribution is our sincere appreciation for their services all this while," said Ahmad Zakiyuddin before the cheque presentation on March 22.

"The state government would



(From left) Mohd Halim, Abdul Aziz, Yeoh and Ahmad Zakiyuddin in a group picture after the cheque presentation ceremony.

also like to convey our heartiest gratitude to the front-liners from the police and army for their dedication in the safeguarding the people during the Covid-19 crisis," he added.

The police were represented by Penang deputy police chief DCP Datuk Abdul Aziz Abdul Majid while the Armed Forces was represented by Brig-Jen Datuk Mohd Halim Khalid.

Abdul Aziz and Mohd Halim thanked the state government for their thoughtfulness.

Also present was State Tourism Development, Culture, Arts and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin.

SKIM PINJAMAN HARAPAN NEGERI PULAU PINANG

PERLUKAN MODAL TAMBAHAN? INGIN KEMBANGKAN PERNIAGAAN?

DAPATKAN PINJAMAN PERNIAGAAN SEGERA!!! TANPA CAGARAN DAN PENJAMIN

MUDAH DAN TIDAK MEMBEBAKANKAN

TERBUKA KEPADA SEMUA KAUM

PINJAMAN PERNIAGAAN DARI RM1 000.00 HINGGA RM 25 000.00

**tertakluk kepada terma dan syarat kelayakan yang ditetapkan

SYARAT KELAYAKAN

- Warganegara Malaysia berumur 18 hingga 60 tahun
- Pengundi di Pulau Pinang
- Berniaga dan menetap di Pulau Pinang
- Mempunyai tempat perniagaan
- Menjalankan perniagaan melebihi 6 bulan
- Mempunyai Lesen Perniagaan/Sijil Pendaftaran Syarikat (SSM)
- Nama tidak disenarai hitam (CTOS)

HUBUNGI SEGERA: BAHAGIAN PEMBANGUNAN USAHAWAN, PDC Tel. 04-6340111 samb. 141/125/182/354/159/366

Fishermen praise state govt for cash aid

■ Story by **Riadz Akmal and Danny Ooi**

■ Pix by **Noor Siti Nabilah Noorazis**

IT was a welcome relief for 5,814 coastal fishermen from Zone A, who were badly affected by the movement control order (MCO), when the state's one-off payment of RM400 was disbursed to them in stages from May 20.

The incentive is part of the RM76 million Penang People's Aid Package 2.0 which aims to assist the people during these challenging times in view of the Covid-19 pandemic.

State Agriculture, Agro-based Industries, Rural Development and Health Committee chairman Dr Norlela Ariffin said the Penang government started disbursing the payment on May 20 through the Penang Fisheries Development Authority (LKIM).

"The state LKIM will then credit the payment in stages to the fishermen who have bank accounts.

"For those fishermen who do not have a bank account, they can collect the incentive at the selected locations on the island and mainland," she told **Buletin Mutiara** when met at Dewan Besar Sungai Dua in Butterworth.

She was there to oversee the distribution of the one-off payment to the fishermen.

Buletin Mutiara managed to interview a few of the recipients regarding the incentive and below are their views:

Mohd Baharom, 55:

"First and foremost, I would like to express my deepest appreciation to the state government for not forgetting us. I still remember the struggles that we, fishermen, faced during the MCO.

"One of the problems was that our catch dwindled due to the limited movement allowed during MCO.

"And it truly affected my in-

come because I only depend on my daily wage as a fisherman.

"Thus, the one-off payment of RM400 really means a lot to me, especially to celebrate Hari Raya Aidilfitri with my family."

Nor Azmi Md Sapor, 43:

"I am from Kuala Muda Fisherman Association, and like everyone else, I was also badly affected because of the low catch.

"Life was hard for us back then but now, since the state government has started to open up the economy, we are starting to regain our pace.

"And this one-off payment of RM400 really eases my burden for Hari Raya.

"It may not be much, but I am still grateful. Other people may be in a worse situation.

"Thank you to the state government for looking into our plight."



Mohd Zaidi Awang Mat Isa, 35:

"For me, my catch is not affected at all. At least, not in Penaga. But, it affected us when it came to delivery.

"Before the MCO was implemented, we could send our catch to various markets in Seberang Perai. But during the MCO, it was hard for us to travel from one place to another.

"We could only sell our catch to a few markets in Penaga only. Hence, it caused our revenue to go down by more than 50%.

"Thus, I am grateful for this RM400 cash aid."



Nor Azmi (left) and Mohd Baharom are grateful for the state's cash aid.



Bahar Siraj, 84:

"It was difficult for me to go out to the sea during the MCO and as a result my financial situation was severely impacted. But that did not stop me from finding an alternative way to generate income.

"My wife and I started to sell nasi lemak from house to house in our neighbourhood.

"This at least helped to provide some income for us during the dire times. We were also not eligible for the Bantuan Prihatin Nasional (BPN) cash aid from the federal government.

"So, we are doing everything we can to survive.

"And with this RM400 cash aid from the state government, it will surely bring a huge relief to my family as we celebrate Hari Raya."

Chew Yam Kiang, 65:

"I have been a fisherman for almost 30 years. Never before have I faced such a difficult time like during the Covid-19 pandemic.

"It affected my livelihood as well as my family's welfare with the low catch during the MCO.

"Luckily, there were some non-governmental organisations (NGOs) that came forward to assist my family by providing us with some basic necessities.

"And with this RM400 cash aid, it can further ease up my burden."



Rosli Yusoff, 62:

"My main job is as a fisherman but I do own a shop which sells fishing equipment. Unfortunately, during the MCO, my business was not allowed to operate as it does not fall under the essential services category.

"Furthermore, I am also not eligible for the BPN cash aid. Thus, this is a big blow to me.

"So, I survived by using my little savings to support my family. I am the sole breadwinner; so just imagine our hardship during those times. I almost gave up.

"But, since the Penang government has allowed almost all sectors to operate, my shop is already open for business.

"And this RM400 cash aid from the state government serves as an additional cash assistance for me. I thank the Penang government for that."



Desa Wawasan flats create history

■ Story and pix by **Riadz Akmal**

DESA Wawasan flats in Bukit Mertajam created history as the first People's Housing Project (PPR) in the country to be directly awarded the services contract via its residents' committee by the Penang government.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the contract was worth RM210,692.40 for cleaning and related services at Desa Wawasan Flats.

He said the services contract was for one year, starting from June 1 this year to May 31, 2021.

"This is the first time such a contract is being given to the community itself because, usually, we will award the contract to the relevant cleaning firm.

"The main reason is because the residents of Desa Wawasan Flats have shown a very good example in terms of taking care of their prem-

ises from becoming filthy or overgrown with weeds.

"We also plan to make Desa Wawasan Flats an example to other PPRs in the state and change the negative perception among the public about the cleanliness level in PPR premises.

"And of course, if residents of Desa Wawasan Flats manage to carry out the cleaning work successfully, there is no doubt that we will continue with the initiative.

"This applies to other PPRs and other housing projects in the state," Jagdeep told reporters during the contract handover ceremony at the property on May 31.

Also present were Padang Lalang assemblyman Chong Eng, who is also the state executive councillor for Women & Family Development, Gender Inclusiveness & Non-Islamic Religious Affairs, Seberang Perai City Council (MBSP) mayor Datuk Rozali Mohamad, Penang Women's Development Corporation (PWDC) chief executive officer Ong Bee Leng and Desa Wawasan Flats Residents



Jagdeep (right) handing over the contract letter to Mohd Sanusi while Chong Eng (left) and state Housing Department director Ainul Fadilah Samsudi (wearing face mask) look on.

Association chairman Mohd Sanusi Ahmad.

According to Chong Eng, the contract handover is a joint collaboration between the state Housing Department and PWDC under the Gender Responsive and Participatory Budgeting (GRPB).

"With GRPB, the main objective is to involve residents of Desa Wawasan Flats through community engagement to improve their quality of life," she said.

Furthermore, Chong Eng said the contract handover also could provide job opportunities to the residents of Desa Wawasan while they maintain the cleanliness of the

place.

"The residents here are the ones who will do the cleaning work and for that, the residents' committee has already appointed 11 workers from among the residents.

"Thus, I hope that this appointment will instill a sense of responsibility in the residents here to upkeep their premises," she added.

INFOGRAFIK MAMMO PENANG

1 APA ITU MAMMO PENANG

Program seragam mamogram pertama untuk wanita Pulau Pinang yang berumur 35 tahun dan ke atas.

2 BILA BERMULA?

2019 - 2022

3 SIAPAKAH YANG LAYAK?

Wanita yang berumur 35 tahun dan ke atas & bermastautin di Pulau Pinang atau seorang pengundi di negeri ini.

4 MENGAPA SAYA PERLUKAN MAMMOGRAM

Mamogram dapat mengesan kanser payudara pada peringkat awal sebelum simptom & latumuran dapat ditalak pada payudara dan mengurangkan risiko kematian disebabkan kanser payudara.

5 BACA MANA SAYA MAHU MENYERTAI PROGRAM INI?

Daftar di klinik Nur Sejahtera LPPKN & di Pusat Khidmat KADUN

6 JIKA LAYAK?

Pemohon yang layak akan menjalani pemeriksaan payudara klinikal oleh jururawat.

LPPKN menetapkan temujanji dengan pusat mamogram yang berdaftar dengan LPPKN. Antaranya:

- Lan Wah Es
- Gleneagles Medical Centre
- Bagan Specialist Centre
- Pusat Diagnostik Anda
- Penang Adventist Hospital
- KPJ Penang Specialist Hospital

7 PERSEDIAAN SEBELUM MENJALANI MAMMOGRAM

• Lakukan pemeriksaan seminggu sebelum hold kerana pada masa itu payudara kurang sensitif.

• Tidak menggunakan deodoran, bedak, krim, pada bahagian dada & ketiak kerana ia akan menjejaskan keputusan mamogram.

• Tidak menyusui bayi dan mengandung

• Pakai pakaian yang sesuai kerana pakaian atas perlu ditanggalkan semasa pemeriksaan

8 BAGAIMANA SEKIRANYA KEPUTUSAN MAMMOGRAM SAYA ABNORMAL?

Anda akan diujuk kepada hospital atau pusat perubatan untuk penyalatan lanjut. Keputusan mamogram abnormal tidak semestinya anda mempunyai kanser. Pakar akan melakukan penyalatan lanjut dan akan memberi nasihat dan rawatan yang berseesuaian.

Eager tenants snap up GBS@Mahsuri

THE office space in the new GBS@Mahsuri has been fully snapped up by tenants.

Penang Development Corporation (PDC) general manager Datuk Mohd Bazid Abdul Kahar said the construction work of the two-storey 80,000 sq ft building would be completed in September.

"It was initially scheduled for completion in April. However, we were unable to complete it due to the movement control order (MCO).

"We are very happy that the lots are fully taken up. There is a demand for Global Business Services (GBS) in Penang.

"This project is another contribution by PDC towards industrial growth in the state," he told Buletin Mutiara at GBS@Mahsuri in Bayan Baru on May 30.

Penang Domestic and International Trade, Consumer Affairs and Entrepreneur Development Committee chairman Datuk Abdul Halim Hussain said the state is known for its manufacturing indus-

try.

"GBS is a growing sector in Penang. We are going to promote it and attract big companies to support our existing manufacturing industry," he said.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the GBS@Mahsuri facility was scheduled for operation in the last quarter of this year.

"This RM17.8 million building is an MSC Cyber Centre Tier One office space.

"Penang has always been strong in the electrical and electronics (E&E) cluster. The GBS is one of the sub-clusters that is gaining traction in the state.

"The sector is, principally, not only serving Malaysia but also Asia Pacific and the world," he said.

Also present were Bukit Tambun assemblyman Goh Choon Aik, Penang Island City Council (MBPP) mayor Datuk Yew Tung Seang and PDC deputy general manager Yeoh Lean Huat.

Contributions to help schools, frontliners and the needy

■ Story by **Christopher Tan**
■ Pix by **Darwina Mohd Daud**

AFTER contributing millions of medical and essential products to the frontliners and the needy, Buddhist Tzu-Chi Merits Society Malaysia is now helping schools.

Buddhist Tzu-Chi Merits Society Malaysia commissioner Khoo Boo Leong said the society was preparing for the reopening of schools.

“Our society has decided to extend our love and care to schools by presenting them with face shields.

“We have delivered 11,600 face shields in total to SMJK Chung Ling, Chung Ling Private High School, SRJK Han Chiang, Han Chiang Private, Han Chiang University College, SJK (C) Tong Sian and the district education offices on the island.

“We are giving out another 18,530 face shields to SRJK (C) Perempuan Cina, Penang Chinese Girls’ High School, Penang Chinese Girls’ Private High School, SJK (C) Kheng Tean, SJK Jelutong, SJK (C)



FMM Penang members, represented by Ooi (third from right), in a group photo with Chow (in white) after the aid presentation ceremony.

Phor Tay, Phor Tay High School (Private), SMJK Phor Tay, Heng Ee High School, SMJK Chung Hwa Confucian, SJKC Beng Teik (Pusat) and SJKC Hun Bin,” he told Buletin Mutiara in Komtar on May 19 before presenting the face shields to the state government to be distributed to the schools.

Also present was the society’s commissioner Datuk Loh Eng Wee.

The society had donated 1.035 million medical gloves, over 600,000 surgical masks, more

than 271,000 face shields and many others, including providing charity support to 21,100 families, from March 17 to May 15.

Meanwhile, Penang industry players, represented by Federation of Malaysian Manufacturers (Penang) chairman Datuk Dr Ooi Eng Hock, donated RM55,000 to the Penang Covid-19 Fund.

Several companies in FMM Penang and an individual also contributed face shields to the Penang government.

Swift Bridge Technologies (M) Sdn Bhd donated 150,000 face shields, while MKT Marketing Sdn Bhd contributed 5,000.

Others that contributed face shields were Shan Poornam Metals Sdn Bhd (10,000), M Pump & Engineering Sdn Bhd (10,000), Sky Resources Sdn Bhd (5,000), Elliance Sdn Bhd (Pusat Teknologi i4.0) (5,000), Mywave Sdn Bhd (5,000) and DIC Compounds (M) Sdn Bhd (5,000).

Flextronics Technology (Penang)

Sdn Bhd vice-president (IT) Lee See Nee made a personal contribution of 5,000 face shields to the state.

SENTRAL College Penang also joined in the aid drive when it donated RM6,000 to the Penang Covid-19 Fund and contributed 3,000 face masks to the Penang government.

Chief Minister Chow Kon Yeow thanked all the contributors who donated generously in cash and kind.

“Many have stepped forward to aid the frontliners as well as contribute to the Covid-19 funds – both state and federal.

“It is a long battle against Covid-19, and we are unsure when all this will be over.

“We have to plan our resources well. Like I have said, this is like running a marathon,” he said.

“We feel for the people who have been impacted by the Covid-19 crisis. We hope that with the (gradual) reopening of the economy, the impact can be mitigated,” Chow added.

Also present was Komtar assemblyman Teh Lai Heng.

June 30 deadline for incentive

THE Seberang Perai City Council (MBSP) has set June 30 as the closing date for applications for the one-off payment for hawkers and small traders under the Penang People’s Aid Package 2 respectively.

MBSP mayor Datuk Rozali Mohamud urged them to apply as soon as possible by submitting accurate information for their applications to be approved.

Chief Minister Chow Kon Yeow announced the first aid package of RM75 million on March 25 and the second one of RM76 million on May 6 to help vulnerable groups and businesses affected by the enforcement of the movement control order from March 18.

Rozali said 300 applicants who have qualified for the RM500 one-off payment from the first aid package were however not able to receive the money yet as they have given their name or their bank account number inaccurately.

He advised those who would be submitting their applications for the second aid package not to repeat the mistake.

“This is not a small figure. How could they make such a mistake? Don’t make the same mistake as them,” Rozali said in his Q&A live session over the MBSP Facebook on May 30.

“We’ll email them to ask for corrections. Don’t worry; your money is not missing. We’ll definitely disburse it. No need to telephone

us because the MBSP line is always busy. We’ll tell you what to do when we send out emails from June 1.”

Besides that, Rozali said there are 1,300 applications that MBSP could not verify their qualification as yet.

The closing date for application for the incentive under the first aid package was May 31.

Rozali said under the second aid package, three categories of hawkers in Seberang Perai qualify to apply for the RM500 one-off incentive.

The first group are those operating at food complexes or private shops like coffee shops.

Rozali said only the owners of these food premises need apply on behalf of the hawkers although the owners themselves are not entitled to the incentive.

The second group comprises hawkers whose licences have expired in 2018 but are still active trading.

The third group is made up of hawkers with “tagging” status and whose names were already registered with MBSP.

These hawkers, Rozali said, are for instance from Taman Nibong Tebal Jaya, Taman Sutera in Seberang Jaya and Permatang Maklom in Sungai Dua.

Since the implementation of the MCO, Rozali said MBSP has come out with several



In MBSP’s video, lift users are advised to use a pen instead of a finger to press the lift button.

initiatives to prepare itself for the new normal.

One of them is the project base assignment, which Rozali initiated on Jan 2 this year by tapping on the creative talents and teamwork of the MBSP personnel to produce beneficial outcome for the Seberang Perai folk.

He added that there are 17 departments in MBSP, with a director heading each one that specialises in different fields, like engineering, building, planning, finance and so forth.

As an example of one project base assignment, he showed a short video made by the

MBSP media team on the standard operating procedures (SOPs) post-Covid-19 at the workplace.

In the informative video, MBSP staff and visitors have to wear face masks, observe social distancing and undergo body temperature check at the entrance. Anyone with a temperature of 37.5 degrees Celsius and above will not be allowed into the building.

Rozali complimented the MBSP media team for coming out with the successful video and for also being involved with broadcast of over 20 Q&A live sessions he has held since March 18.

They have attracted 367,000 followers.

为了应对新冠肺炎所带来的影响，槟州政府将会制定“绿色走廊”的州际旅游战略，与绿州相互合作，促进本地旅游。

槟城旅游、艺术、文化与遗产委员会主席杨顺兴陪同首席部长曹观友，以及槟岛市长拿督尤端祥和升旗山区国会议员黄汉伟一同前往升旗山进行巡视时如此表示。

“5月15日，我与旅游景点业者进行了一次虚拟的圆桌讨论，并提出了与‘绿色区域’州合作的想法。”

他透露，目前正计划“绿色泡沫”或“绿色走廊”策略，以促进州际旅游业。采取渐进的方式迎接游客的到来，并专注于本地旅游市场。



曹观友、杨顺兴、黄汉伟、尤端祥、石礼兴、陈荣堡、方建明等在升旗山的The Habitat合影。

槟政府拟“绿色走廊”策略 与绿州合作振兴旅游业



虽然还未全面开放，升旗山缆车站已为新常态做好准备。

杨顺兴：向槟城人推广槟城开始

“我们首先将会向槟城人推广槟城开始，然后逐步向‘绿色区域’州开放。”

他说，希望在近几个月内看到新冠肺炎病例的减少，并在今年第三季度末逐步开放其旅游业。

“我有信心在所以业者的配合，以及合作下，槟城的旅游业能够很快实现恢复并回到正轨。”

他也透露，槟城旅游大蓝图其实在行动管制令前已经准备就绪，但由于疫情的关系而被搁置，而目前也必须纳入新规范，包括游客行为、需求以及应对策略等等，希望能在几个月内完成总体规划。

“我在行动管制令期间，就与酒店及旅游业者召开了圆桌会议，探讨旅游经济振兴方案，而接下来将会进行更多会议，为振兴旅游业做好准备。”

首长：专注本地旅游市场

槟州首席部长曹观友说，目前正等待国家安全理事会重新开放旅游领域的决定，因为目前旅游活动还是在被禁止的名单中。

“我希望该理事会能过审核目前的情势，然后让该领域逐步开放，重新开始活动。”

他说，槟州政府采取了阶段性恢复策略，相信在旅游领域也一样，为了确保公众的卫生安全，以及避免人潮一次性涌入，升旗山未来将会采取相同的策略，逐步的开放。

“槟城是世界闻名的旅游地，但我们目前将会专注于本地旅游市场，逐步恢复旅游业。”

他说，目前世界各地依然面对疫情的问题，旅游业因此受到了严重的打击，为此我们会专注于本地旅游的市场，同时也可以吸引邻国的游客。

陈荣堡：开斋节后成立旅游业恢复工作队

The Habitat常务董事陈荣堡说，15日由杨顺兴主导的虚拟圆桌会议，共有15人参与，包括槟州旅游景点业者(ATAP)的成员。

“我们从纽西兰和澳洲开放双向旅游，并设立‘旅游泡泡’安全区的策略中取得灵感，以推广槟城为安全旅行目的地，但一开始我们的规模会比较小。”

“一开始可能是吉打槟城，然后扩展到玻璃市，将槟城推广到邻近的州，即绿州。”

他也透露，开斋节后将成立旅游业恢复工作队，进一步实现这个想法。

“或许很多人会问，我们如何确保游客来自‘绿区’，但随着科技的发达，我们需要技术支援，相信可以解决。”

石礼兴：升旗山各单位准备好应对新常态

升旗山机构总经理拿督石礼兴说，目前升旗山旅游景点，以及商业单位们，已经做好准备应对新常态，包括实施严格的标准作业程序，包括员工必须戴口罩、测量体温及社交距离等等。

“我们已经准备好重新恢复运作，并严格的遵守严格的标准作业程序，迎接游客的到来。”



升旗山机构在管制期间，把精美走廊打扫得干干净净，静待游客的归来。



升旗山未来将会采取逐步开放策略，避免人潮一次性涌入。